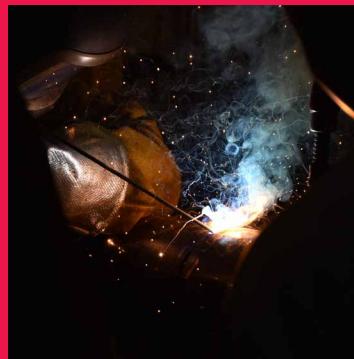


Jahresbericht / Rapport annuel

2022



SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR SCHWEISSTECHNIK
ASSOCIATION SUISSE POUR LA TECHNIQUE DU SOUDAGE
ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LA TECNICA DELLA SALDATURA

Sommaire

Inhalt

- 3** Vorwort
 - 4** Mitgliederdienste
 - 6** Ausbildung
 - 9** Schweißfachmann-Kommission
 - 11** Werkstofftechnik
 - 12** Inspektorat
 - 14** Zertifizierungen
 - 15** Innovation & Qualität
 - 16** Zentrale Dienste & Personal
 - 17** LISTEC Schweißtechnik AG
 - 18** Swiss Welding Inc. Pittsburgh, USA
 - 19** Struktur / Organe
 - 20** Organe
-
- 21** *Liste der Abkürzungen / Liste des abréviations*
 - 22** *Bericht der Revisionsstelle / Rapport de l'organe de révision*
 - 23** *Bilanz / Bilan*
 - 25** *Erfolgsrechnung / Compte de pertes et profits*
-
- 26** Préambule
 - 27** Service aux membres
 - 29** Formation
 - 32** Commission d'experts-soudeurs
 - 32** Technique du matériel
 - 34** Inspectorat
 - 36** Certifications
 - 37** Innovation & Qualité
 - 38** Services centralisés & Personnel
 - 39** LISTEC Schweißtechnik AG
 - 40** Swiss Welding Inc. Pittsburgh, USA
 - 41** Structure / Organe
 - 41** Organes

Sehr geehrte Vereinsmitglieder Werte Kundinnen, Kunden und Leser*innen

Vorwort

«Wandlung ist notwendig wie die Erneuerung der Blätter im Frühling»

Vor über 130 Jahren hat Vincent van Gogh dies gesagt. Er gehört zu meinen Lieblingsmalern, weil seine Werke eine grosse Dynamik ausstrahlen und das Pulsieren des Lebens zeigen. Alles scheint in Wandlung; ist sich am Verändern.



So hat auch dieser Jahreswechsel dem SVS Veränderungen gebracht, indem der Direktionsposten von mir an Daniela Grüetter übergeht und die Geschäftsleitung mit Dario Jarmorini und Adrián Sutter verstärkt wird. Ich werde in meiner neuen Funktion in der Stabstelle Projekte für den SVS weiter tätig sein. Aus diesem Anlass möchten wir auf einige Schwerpunkte der letzten neun Jahre blicken.

2014 Der SVS nimmt zum ersten Mal an den SwissSkills teil und organisiert die Schweizer-Meisterschaften im Schweißen.

2015 Neueröffnung des Centro di Saldatura im SBB-Areal in Bellinzona. Zum 25. Jubiläum der SFM-Herbsttagung öffnet der SVS seine Türen und empfängt 75 Schweißfachmänner. Der Standort Oberhasli wird ausgebaut.

2016 Die Auftragslage in diesem Jahr ist sehr schwierig. Der SVS hat mit diversen Auftragsschlüssen zu kämpfen. Trotzdem will der SVS seine Dienstleistungen nicht zu Dumping Preisen verkaufen.

2017 Durch die Übernahme der LISTEC AG, kann der SVS die Nähe zu seinen Kunden und Mitgliedern deutlich verbessern.

2018 Die erste eigene Fachtagung «Wissen, das zusammenschweisst @» ist ein voller Erfolg.

2019 Der SVS verzeichnet einen Rekordumsatz von über CHF 10 Mio.

2020 Kurz vor Ausbruch der Pandemie startet unsere Tochtergesellschaft Swiss Welding Inspection Inc. in den USA ihre operativen Tätigkeiten.

2021 Das zweite Jahr mit Pandemie fordert den SVS in allen Bereichen weiterhin stark.

2022 Die Feier zum 111-jährigen Jubiläum findet in Basel statt und erfährt eine grosse Resonanz.



Ein wichtiger Meilenstein in diesem Geschäftsjahr war die erfolgreiche Umsetzung unseres IT-Projekts. Mit diesem haben wir einen soliden und wertvollen Grundstein gelegt für die verbesserte digitale Zusammenarbeit zwischen den Bereichen, den Niederlassungen und nicht zuletzt mit unseren Kundinnen und Kunden.

Was uns im vergangenen Jahr sonst noch alles bewegt hat und welche Dienstleistungen wir für Sie, liebe Mitglieder, Geschäftspartner*innen, Kundinnen und Kunden erbringen durften, erfahren Sie in diesem Jahresbericht.

Auch unsere Tochterfirmen, die Swiss Welding Inspection Inc. und die LISTEC Schweißtechnik AG, haben jeweils ein erfolgreiches Geschäftsjahr hinter sich. Zu beiden Firmen finden Sie im vorliegenden Jahresbericht je einen interessanten Beitrag.

Die nächsten anstehenden Aufgaben werden wir mit Elan und Begeisterung angehen und wie bisher versuchen, sich bietende Gelegenheiten zu sehen, zu packen und umzusetzen.

Wir alle, die Geschäftsleitung und alle Mitarbeitenden, bedanken uns bei Ihnen für die gelungene Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen. Wir schätzen es, Sie als Kund*innen, Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartner sowie als Mitglieder an unserer Seite zu wissen.

Wir freuen uns, Sie wieder persönlich zu treffen, an der nächsten Jahresversammlung vom 6. Juni sowie an der Fachtagung vom 7. Juni in Bellinzona. Und wenn Sie bereits heute neugierig sind und wissen wollen, was sich im und rund um den SVS ereignet, dann folgen Sie uns via LinkedIn und Instagram.

Daniela Grüetter
Direktorin

Dr. Marc Harzenmoser
Projekte

Mitgliederdienste

Die Mitglieder bilden die Säule der Vereinstätigkeiten. Die Hälfte der Einnahmen aus Mitgliederbeiträgen setzen wir für Nachwuchsförderung ein, dies mit diversen Aktionen im Rahmen unseres Ausbildungsfonds. Die restlichen Mittel kommen unseren Mitgliedern zugute. Diese Leistungen umfassen:

- Organisation und Durchführung der Jahresversammlung
- Organisation und Durchführung der Fachtagung «Wissen, das zusammenschweißt®»
- Organisation und Durchführung der Vorträge des Monats
- Organisation und Durchführung des SFI Erfahrungsaustausch
- Unterstützung der Schweissfachmann-Kommission
- Unterstützung ATCS (Associazione Ticinese dei Coordinatori di Saldatura)
- Organisation und Teilnahme an Vorstands- und Vorstandsausschusssitzungen und deren Kommissionen
- Teilnahme in Normenkommissionen
- Vergünstigungen bei Messen und Tagungen von Partnerorganisationen
- Online-Zugang zu den Dokumenten des IIW
- Führen des Mitgliederstamms

Die Interessen unserer Mitglieder vertreten wir in nationalen und internationalen Organisationen, unterstützen diese durch Beitragszahlungen und nehmen an den Tagungen und Sitzungen ehrenamtlich und aktiv teil. Die wichtigsten Institutionen sind:

- EWF (European Federation for Welding, Joining and Cutting)
- IIW (International Institute of Welding)
- Der SVS wurde für die Schweiz vom IIW und vom EWF autorisiert, Fach- und Führungskräfte auszubilden und zu prüfen. Mit international anerkannten Zertifikaten haben die Absolventen beste Chancen auf dem schweizerischen ebenso wie auf dem internationalen Arbeitsmarkt. In jedem IIW-Mitgliedsland wird nur eine Organisation benannt, die der sogenannte ANB (Authorised Nominated Body) ist. In der Schweiz nimmt der SVS diese Funktion wahr.
- Zum Aufgabengebiet des IIW gehört neben der technisch-wissenschaftlichen Gemeinschaftsarbeit in 18 Fachgruppen vor allem die international harmonisierte Aus- und Weiterbildung von Fachpersonal. In den Fachgruppen des IAB (International Authorisation Board) geht es insbesondere um das internationale Ausbildungs- und Qualifizierungssystem für Personen. Dieses System ist an das europäische Ausbildungs-, Prüfungs- und Zertifizierungssystem der EWF - European Federation for Welding, Joining and Cutting angelehnt und damit harmonisiert. Mit Einverständnis der EWF wurden deren Richtlinien für Schweißfachingenieure, Schweißtechniker, Schweißfachleute, Schweißpraktiker und Schweißgüteprüfpersonal vom IIW über-

nommen und entsprechend auf internationalem Standard hin angepasst. So werden diese Regeln weltweit von den 43 dem System angeschlossenen IIW-Mitglieder angewendet.

- Generell ist die Schweiz in den verschiedenen Gremien und Arbeitsgruppen des IIW präsent. Der SVS nominiert seine Delegierten, also die nationalen Vertreter mit Stimmrecht und entsendet sie in die IIW-Kommissionen. Sie kommen aus der Industrie, der Forschung, von Hochschulen oder aus dem SVS.
- Wie können Sie von diesem umfassenden Netzwerk und dem geballten Wissen der Experten und Kommissionsmitglieder profitieren? Ganz einfach; die Firma oder Sie persönlich sind Mitglied des SVS. Eine Anfrage mit Angabe der gewünschten Kommission an uns genügt, und wir geben die Meldung ans IIW weiter und organisieren Ihnen einen Zugang auf die Webseite. Zudem können auf eigenen Wunsch oder auf Einladung des IIW ebenfalls Experten ohne Stimmrecht an den Sitzungen teilnehmen.
- Normenarbeit und Mitgliedschaft im SNV und aktive ehrenamtliche Mitarbeit in folgenden Normenkommissionen: NK 20 Schweißen und Trennen und NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung

In den vorgenannten Organisationen vertreten wir die fachlichen Interessen der Schweiz in der Schweißtechnik und sind durch die Mitarbeit in den einschlägigen Gremien und technischen Kommissionen auf dem aktuellsten Stand der Normung und Standardisierung. Als Kompetenzzentrum für die Schweißtechnik in der Schweiz stellen wir unser Wissen den Vereinsmitgliedern direkt oder indirekt durch folgende Dienstleistungen zur Verfügung:

- Informationen über Gültigkeit und Anwendung von nationalen und internationalen Normen und Richtlinien
- Organisation und Durchführung von Vorträgen über fachtechnische und anwendungsbezogene Gebiete
- Weltweite Anerkennung von Schweißer- und Verfahrensprüfungen
- Weltweite Anerkennung von EWF- und IIW Diplomen
- Hilfestellung bei der Kontaktsuche zu internationalen Fachgremien
- Zugang zu internationalen Datenbanken und Bibliotheken

Weitere unentgeltliche Dienstleistungen für unsere Mitglieder umfassen:

- Kurze telefonische Beratungen in allen Belangen der Schweiß-, Schneid- und Prüftechnik sowie der Arbeitssicherheit
- Herausgeben unserer Zeitschrift «Schweißtechnik/Soudure»
- Führen der Redaktionskommission

- Betreuen und Unterstützen der TS-3-Gruppe für den Erfahrungsaustausch im thermischen Spritzen

Zeitschrift «Schweisstechnik/Soudure»

2022 – Ein Jahr zum Vergessen? Nein, das war es nicht. Trotz Pandemie, Krieg in der Ukraine und galoppierender Inflation. Gegenüber all dem Kriegs-Gräuel und Elend, dem unbegründeten Hass und der Menschenverachtung steht eine demokratische Gemeinschaft, d.h. unsere Gesellschaft. Dass schlechte Nachrichten mehrheitlich veröffentlicht werden, liegt in der Natur der Sache und Bilder zerstörter Brücken sind bildgewaltiger als Neubauten. Aber getragen wird unsere Welt immer noch von einem positiven Willen, von Erneuerungen und konstruktivem Aufbau.

Unsere sechs Ausgaben 2022 beinhalteten ausschliesslich Berichte und Mitteilungen aus dieser Welt. Da werden Brückenbauten beschrieben, neuere Schweißverfahren vorgestellt und allgemeine Herausforderungen in der Konstruktion thematisiert. Eine Ausbildung zum Industrie-Schweisser wurde ebenso dargestellt, wie beispielsweise der Einsatz gestandener Schweisser im Kernkraftwerk. Ein Schwerpunkt waren auch Rohrleitungen, ob im See verlegt oder spektakulär am Berg für die Wasserkraft eingesetzt. Dass es nicht immer reibungslos vonstatten geht, zeigte ein Schadensfall an einer Fernwärmeleitung. Ergänzend hierzu zwei Beiträge über den Tunnelbau (Swissloop Tunneling und die Gotthard-Röhre). Der Techniker kennt das Risiko seines Handwerks. Dass es auch als guter Ratgeber wahrgenommen werden kann, wurde ausführlich dokumentiert.

Ein Höhepunkt dieses Jahres war sicher unsere Jahresversammlung zum 111. Bestehen des SVS und die Fachtagung «Wissen, das zusammenschweisst®». Ein Teil der Referate wurde von SVS-Mitarbeitern gehalten und in den folgenden Ausgaben veröffentlicht. Für die Redaktion war das eine willkommene Gelegenheit, nicht nur Fachwissen zu präsentieren, sondern auch auf die Leistungen unserer Mitarbeitenden hinzuweisen. Oftmals geht vergessen, dass ohne die Schweisstechnik keines der publizierten Bauwerke möglich wäre. Wir haben auch in diesem Jahr versucht, die begleitenden Sachgebiete der Schweisstechnik zu präsentieren. Die Schneidtechnologie, also Brennschneiden, Lasern und Wasserstrahlschneiden, ist unverzichtbar und der Verbindungstechnologie vorgelagert. Die Elektronenstrahlschweissung wurde nicht nur als Spezialität, sondern dort wo es besonders kompliziert wird, präsentiert. Die Schutz- und Formergase wurden in drei Beiträgen ausführlich vorgestellt, denn ohne Gas geht es nicht. Bei den Beiträgen bzgl. Prüfungen war es etwas mager, aber die Drohne als fliegendes Prüfinstrument sicher beeindruckend. Nicht zu vergessen ist der Beitrag über die SwissSkills und die Berufsmeisterschaften im Schweißen, steht doch unsere Jugend im Mittelpunkt der Zukunft. Auch weitere Schweißfach-Spezialisten wurden interviewt, bezeichnet als «Rückgrat der Schweisstechnik», um unser schweisstechnisches Image selbstbewusst darzustellen. Fast unbemerkt wechselte das X-Man Rätsel in ein neues Kreuzwort Rätsel.

Beiträge im Jahr	2006	2021	2022
Seitenzahl	256	312	272
Aus der Industrie	53	45	48
Fachbeiträge	24	32	28
Berichte	25	14	16
X-Man Story	7	1	0
Interview Spezialisten	0	12	4

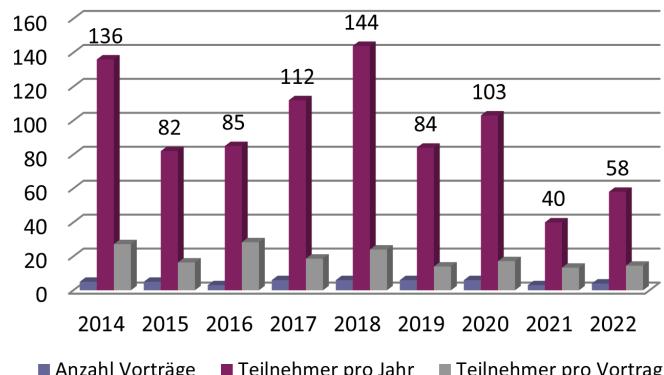
Mit 48 Nachrichten aus der Industrie, 28 Fachbeiträgen, 16 Berichten und 4 Interviews veröffentlichten wir Beiträge aus den unterschiedlichsten Industrie-Bereichen.

Ihr Redaktor, Horst Moritz

Vorträge des Monats

Soweit die Vorträge schriftlich vorliegen, werden sie in unserer Vereinszeitschrift «Schweisstechnik/Soudure» publiziert. Jeweils im Winterhalbjahr finden die Vorträge des Monats statt. Die Teilnehmerzahl an den Vorträgen ist gegenüber dem Vorjahr leicht gestiegen. Im Jahr 2022 konnten vier Events durchgeführt werden.

Teilnehmeranzahl Vortrag des Monats



Kontakte zu internationalen Fachorganisationen

International Institute of Welding (IIW)

Die Jahresversammlungen (General Assembly) des IIW der nächsten Jahre:

76. GA Singapur	16. – 21. Juli 2023
77. GA Rhodos, Griechenland	06. – 12. Juli 2024
78. GA Genua, Italien	22. – 27. Juli 2025

European Federation for Welding Joining and Cutting (EWF)

Die Versammlungen des EWF:

62. GV 16. Mai 2023 in Amsterdam, Niederlande
63. GV Okt. / Nov. 2023 in Oeiras, Portugal

Die Arbeitsgruppen des EWF arbeiten an folgenden Richtlinien:

- Ausbildung von Schweissaufsichtspersonen für EN 1090
- Oberflächenbehandlung
- Kunststoffschweissen
- Kleben
- Laserschweissen
- Widerstandsschweissen
- EWF Schweißerpass
- Thermische Behandlung von Schweissverbindungen
- Additive Manufacturing

Telefonische Auskünfte und Beratung

Unsere qualifizierten Fachleute geben unseren Mitgliedern gerne Auskünfte und Beratungen zu allen schweiß-, prüf-, qualitäts- und sicherheitstechnischen Fragen. Bitte stellen Sie uns auf die Probe! Rechtsverbindliche Beratungen erteilen wir in Verbindung mit Mandaten.

Dr. Marc Harzenmoser
Projekte

Ausbildung

2022 war für den Bereich Ausbildung ein aussergewöhnliches sowie sehr bewegtes Jahr. Standen zu Beginn des Jahres coronabedingt noch zahlreiche Einschränkungen bzw. stringente Teilnahmebedingungen für Kursteilnehmer im Vordergrund, wurde der Umgang mit der Pandemie gegen Jahresende immer mehr Alltag. Dafür haben uns Themen wie z.B. die erhöhten Material- und Rohstoffpreise vor neue Herausforderungen gestellt. Mit all diesen Aspekten haben wir uns arrangiert und konnten auch 2022 zahlreiche theoretische und praktische Kurse umsetzen.

Vor allem im Rahmen der IWS-Weiterbildung konnten wir eine grosse Vielfalt an Kursangeboten durchführen, die den Weiterbildungsteilnehmern eine hohe Flexibilität bot. Neben einem Online-Abendkurs führten wir einen Präsenzkurs im Blockmodell, d.h. wochenweiser Vollzeitunterricht vor Ort, durch. Die Einbindung bzw. Wechselwirkung zum E-Learning/Blended Learning-Angebot konnte zusätzlich genutzt werden und bot den Teilnehmenden weitere Flexibilität in der eigenen Terminplanung und den individuellen Lerngewohnheiten. Mit grossem Engagement konnten wir erneut einen IWS-Kurs in italienischer Sprache an unserem Standort in Bellinzona starten. Schwierig hingegen gestaltete sich der Kursstart für einen neuen Studiengang «DAS Schweißtechnologie» an der ZHAW. So konnte im Jahr 2022 leider kein neuer IWE/IWT-Kurs gestartet werden. Nichtsdestotrotz nutzen die ein oder anderen Teilnehmer das IWE/IWT-E-Learning-Angebot und starteten mit dem Teil 1 der Weiterbildung. Sehr gute Nachfrage erzielten hingegen unsere Kursangebote im Rahmen der zerstörungsfreien Prüfungen. Insbesondere konnten mehrere Kurse zur visuellen Prüfung von Schweissverbindungen in Deutsch, Französisch und Italienisch durchgeführt werden.

Neben den bewährten Kursangeboten konnten wir 2022 auch neue Kurse wie z.B. den FROSIO-Beschichtungsinspektor und die Weiterbildung für Schweissaufsichtspersonen im Bereich Betonstahlschweissen, mit unseren Kooperationspartnern, erfolgreich umsetzen. Des Weiteren stand 2022 auch konzeptionelle Arbeit auf unserer Tagesordnung. So brachten wir uns als eine der Trägerschaften für die Ausbildung und Prüfung von PE-Schweißern (PE-Polyethylen) bei der Überarbeitung des Ausbildungs- und Prüfungsreglements aktiv ein, welches ab 2023 neu in der SVGW-Richtlinie GWF 101 umgesetzt werden wird.



Teamweekend August 2022



SwissSkills 2022, BLE.ch 2022 und Weihnachtsmarkt 2022 SVS Basel



Gewinner SwissSkills 2022



WorldSkills "Special-Edition" 2022 in Cleveland

Einen weiteren Schwerpunkt bildete die Arbeit als Trägerschaft für die Berufsprüfung zum Schweissfachmann. Im Rahmen einer Vorstudie zur Revision der Prüfungsordnung führten wir eine Bedarfs- und Berufsfeldanalyse durch. Hiermit konnte nicht nur der Bedarf an hoch qualifizierten Schweissfachleuten belegt werden, sondern auch die für den Schweizer Arbeitsmarkt erforderlichen vertieften Fachkompetenzen sowie überfachliche Kompetenzen eruiert werden. Zusammenfassend lässt sich aus den Erkenntnissen der Vorstudie festhalten, dass die Revision und Aufwertung des Berufsbildes «Schweissfachleute mit eidg. Fachausweis» ziel führend ist und in der Branche eine breite Unterstützung findet.

Die Projektarbeit im Rahmen des EU-Projektes «DRinVET» (www.drinvet-project.eu) bildete für uns einen weiteren Tätigkeitsschwerpunkt im Jahr 2022. Neben der Teilnahme an den transnationalen Projekttreffen stand die Erarbeitung und Finalisierung der Projekt-Outputs im Mittelpunkt.

Einen weiteren grossen Meilenstein bildete 2022 die Durchführung der Schweizer Meisterschaft im Schweissen, welche im September, im Rahmen der SwissSkills 2022, in Bern ausgetragen wurde. Mit Unterstützung zahlreicher Sponsoren sowie der finanziellen Förderung durch das SBFI und dem unermüdlichen Engagement des gesamten SVS-Ausbildungsteams konnten wir auch diese Berufsmeisterschaft erfolgreich durchführen.

Der Bereich Ausbildung beteiligte sich ebenso aktiv am SVS-Stand, an der Messe BLE.ch, welche in Bern, unmittelbar nach den SwissSkills, stattfand.

Nach der pandemiebedingten Absage der in Shanghai geplanten WorldSkills 2022 entstand im Frühling 2022, unter anderem auf Initiative der Stiftung SwissSkills, ein alternatives, dezentrales Format der Berufs-Weltmeisterschaften. Statt an einem Ort fanden die sogenannten «WorldSkills Competition 2022 Special Edition» in 15 Ländern dezentral statt. So fand im Oktober 2022 in Cleveland, im Headquarter von Lincoln Electric, die Weltmeisterschaft im Beruf 10 – Welding (Schweissen) statt. Anja König nahm als Expertin an dieser Meisterschaft teil.

Im November 2022 führten wir den ersten SVS-Weihnachtsmarkt der Schweißtechnik an unserem Standort in Basel durch. In einladender vorweihnachtlicher Atmosphäre konnten die Besuchenden mit zahlreichen Branchenvertretern in einen fachlichen Austausch

treten, sich über neue Produkte informieren und beraten lassen. Interessante Vorträge und viele schmackhafte Leckereien luden zum Verweilen und Netzwerken ein. Im November 2023 ist der zweite Weihnachtsmarkt der Schweißtechnik geplant.

Last but not least - war das Jahr 2022 ein besonderes Jahr für den Bereich Ausbildung, da wir unser Team sowohl auf fachlicher als auch administrativer Ebene personell verstärken konnten. Mit gestärktem und vereintem Team blicken wir den Herausforderungen 2023 positiv entgegen und freuen uns auf Ihre Anforderungen.

Kursstatistik

Die Teilnehmerstunden 2022 belegen die zuvor beschriebenen Herausforderungen im Bereich der Aus- und Weiterbildung.

Insgesamt haben wir im Vergleich zu 2021 18% weniger Teilnehmerstunden, vor allem in den praktischen Kursen bei den Standardschweißverfahren, zu verzeichnen. Hingegen waren die Kurse für Schweißaufsichtspersonen und zerstörungsfreie Werkstoffprüfung sehr teilnehmerstark.

Ausblick

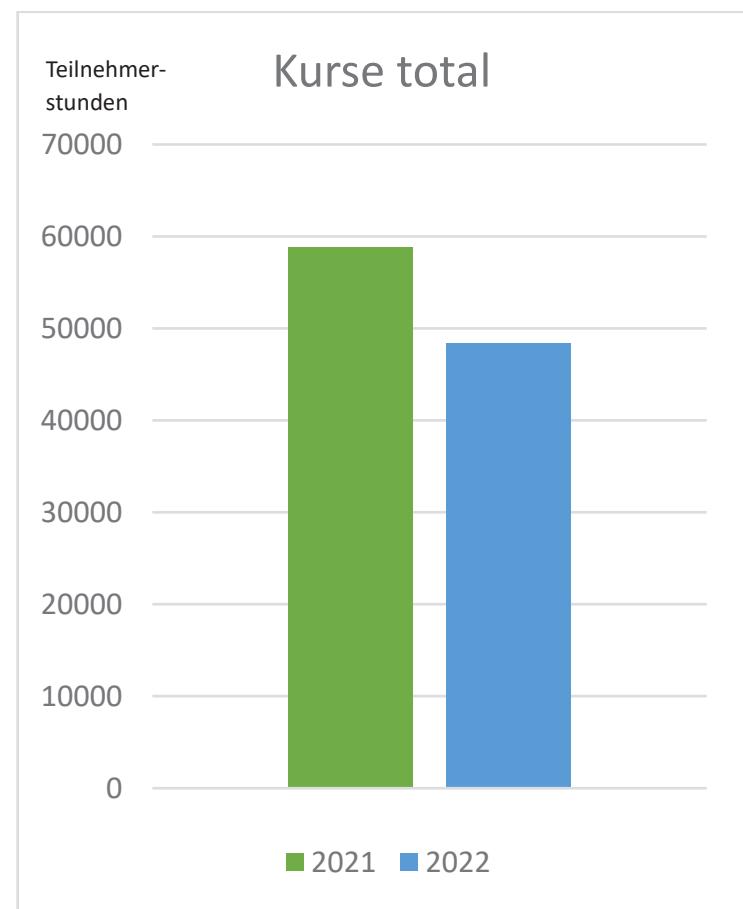
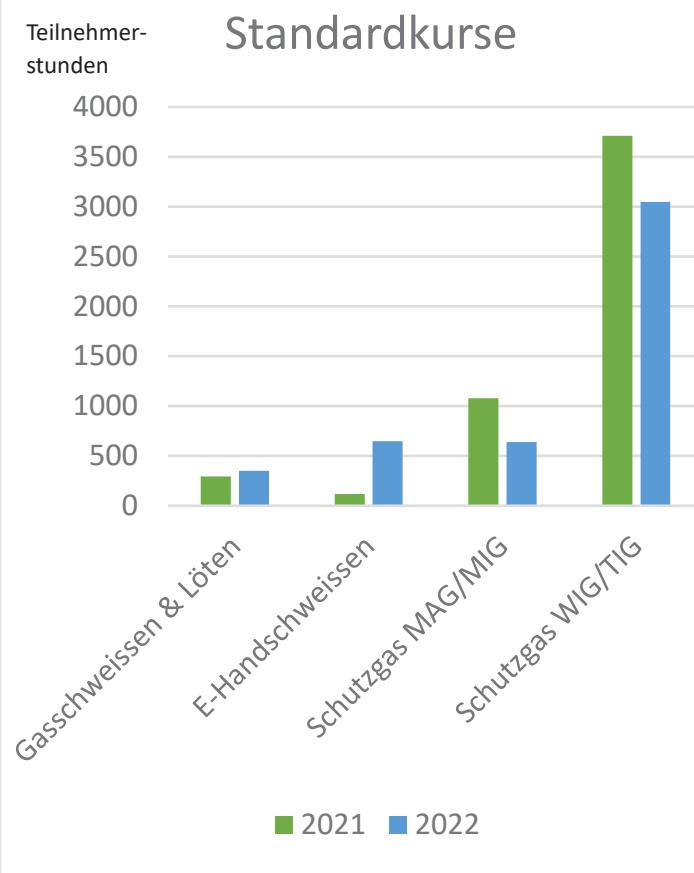
Im Jahr 2023 werden wir in bewährter Weise unser umfangreiches Kursprogramm an praktischen sowie fachtheoretischen Kursen rund um die Füge-, Trenn- und Beschichtung sowie Prüftechnik anbieten.

Mit unserer schweizweiten Präsenz bieten wir Ihnen zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten.

Des Weiteren wird uns 2023 der Abschluss des Projektes «DRinVET» sowie die Fortführung der Revision der Prüfungsordnung für Schweissfachleute begleiten.

Getreu unserer Vision – Wir schaffen mehr als nur Verbindungen – stehen wir Ihnen auch 2023 als verlässlicher Partner für Ihre Aus- und Weiterbildung zur Verfügung.

Anja König
Leiterin Ausbildung



IWS-Kommission Schweissfachfrauen/Schweissfachmänner

Im Jahr 2022 konnten wir nach zwei schwierigen «Corona» Jahren die Aktivitäten in gewohnter Manier mit vollem Elan fortsetzen. Die vier Sitzungen konnten wie üblich, respektive nicht mehr virtuell, sondern im Team der IWS-Kommission abgehalten werden. Auch hatten wir grosse Freude, nach einer zweijährigen Pause die Herbsttagung durchzuführen.

Wir konnten die Herbsttagung im Tessin in Airolo durchführen. Statt der Sonne, die üblicherweise im Tessin scheint, hatten wir einen regenreichen Tag. Trotz dem schlechten Wetter wurde unsere Laune nicht getrübt und es kamen um die 45 IWS ins Tessin. Am Morgen konnten wir die sehr interessante Firma Tenconi SA, die im Jahre 1871 gegründet wurde und die Firma Marti Tunnel AG, respektive den Zugangsstollen Süd für den San Gottardo (ASTRA) Tunnel Süd Angriff, besichtigen. Die Bauzeit bis zur Fertigstellung der zweiten Tunnelröhre sollte voraussichtlich bis 2034 dauern.

Am Nachmittag fand unsere Tagung statt. Es wurden alle Schweissfachkommissions-Mitglieder einstimmig für weitere drei Jahre wieder gewählt.

Vielen Dank fürs Vertrauen. Herr Marcel Altherr, Vize-Vorsitzender & Ausbildung, hat sich für die Wiederwahl nicht mehr aufgestellt und wird die Kommission auf eigenen Wunsch 2023 verlassen. Wir von der Kommission und alle IWS-Mitglieder bedanken uns für die vielen Jahre im Dienst der IWS-Schweissfachfrau-en/Schweissfachmänner, danke Marcel. Ich wünsche allen ein gutes und erfolgreiches 2023. Vielen Dank für die Kooperation an alle IWS Mitglieder, dem SVS und der IWS-Kommission.

*Ivan Gandola-Schurtenberger
Vorsitzender*



Die Mitglieder

Die Mitglieder

Altherr Marcel, Thommen Group, Vize-Vorsitzender & Ausbildung

Bossart Marcel, Westfalen Gas Schweiz GmbH, Organisator

Freiermuth Markus, Gewerblich-industrielle Berufsfachschule, Kassier & Ausbildung

Gandola Ivan, ISO – Elektrodenfabrik AG, Vorsitzender

Graf Mario, Homepage

Santoro Mariano, Delegierter SVS

Ziegler Sven, Autogen Endress AG

Zuberbühler Tobias, MAN Energy Solutions Schweiz AG, Medien

Stand Ende 2022

Werkstofftechnik

Dank unserer Nähe zu den Kunden und unserer grossen Flexibilität bei der Erfüllung von Kundenwünschen, konnten wir gut auf die grosse Fluktuation der Arbeitsanfragen reagieren.

Wie im Jahr 2021 war der Start ins Jahr 2022 im Bereich der Zerstörungsfreien Prüfung noch etwas holprig. Es konnten übers Jahr fast 700 Aufträge entgegengenommen und durchgeführt werden. Unsere treuen Stammkunden mit SVS-internen Prüfaufträgen oder Aufträge direkt beim Kunden bescherten uns eine gute Grundlast. Schon im ersten Quartal hatten wir die ersten Baustelleneinsätze. Im zweiten Quartal erhielten wir bereits die ersten grösseren Aufträge. Die Auslastung des zfp-Bereichs stieg stetig. Röntgen-Grossaufträge im Hause und gleichzeitig auf den Baustellen oder direkt beim Kunden MT-, PT-, VT- oder RT-Prüfungen durchzuführen war jetzt an der Tagesordnung. Dazu kamen dann Mitte Jahr auch die Revisionsarbeiten in den verschiedenen Kernkraftwerken, bei denen wir tatkräftig unsere Dienste anbieten. Dank der hohen Flexibilität und des grossen Durchhaltevermögens des ganzen Teams, konnte der SVS alle Verpflichtungen gegenüber unseren Kunden mit hoher Qualität einhalten.

Trotz des grossen Arbeitsaufkommens konnten wir alle Aufträge termingerecht abschließen. Der Sommer war wie jedes Jahr eine Herausforderung, nicht zuletzt aufgrund der Ferienzeit. Im vierten Quartal stieg die Auslastung noch weiter an. Bis zur Weihnachtswoche war keine Entspannung spürbar. Im Frühling gestartete Projekte begleiteten uns bis zum Jahresende und werden uns im neuen Jahr weiter auslasten.

An dieser Stelle möchten wir unseren Kunden für das Vertrauen und die Treue danken und hoffen auf eine gute weitere Zusammenarbeit.



Einen ähnlich guten Verlauf dürfen wir im Teilbereich zerstörende Prüfung, ZP, vermelden, in welchem 350 Aufträge bearbeitet wurden. Diese teilten sich hauptsächlich auf in Verfahrens- und Arbeitsprüfungen.

Auch dieses Jahr trafen wieder viele Anfragen zu den Themen Materialaufwertung und Feststellung der Schweissbarkeit bei uns ein. Die 1250 durchgeföhrten Schritte, für Mikro- und Makro-Aufnahmen, entfielen zu einem grossen Teil auf Verfahrens- und Arbeitsprüfungen. Ein kleinerer Teil betraf Spezialaufträge wie Schadenfälle oder Verbesserungen von Schweissverfahren. Auch die Anfragen betreffend Zugfestigkeit von Betonstählen haben dieses Jahr nicht nachgelassen.

Die Abteilung ZP war vor allem anfangs Jahr gut ausgelastet, was dann im Spätsommer und Herbst etwas nachgelassen hat. Doch dank einem grossen Endspurt zum Jahresende, konnten wir das Ergebnis noch nach oben korrigieren.

Auch dieses Jahr hatten wir wieder eine Situationsbedingte ausgedünnte Personalsituation. Doch mit Engagement und Flexibilität haben wir auch diese schwierige Lage gut gemeistert. Mit den Erfahrungen aus dem letzten Jahr blicken wir nun positiv ins neue Jahr und freuen uns auf alle Aufgaben, die auf uns zukommen.

Die Werkstofftechnik hat die Budgetvorgaben erreicht.

Wir freuen uns, auch im Jahr 2023 für unsere Kunden da zu sein und herausfordernde Projekte zu meistern.

*Dario Jarmorini
Leiter Werkstofftechnik*



Inspektorat

Technische Inspektionen / Arbeitssicherheit

Inspektion

Im Jahr 2022 hat das Inspektorat seine Kompetenzen und Erfahrungen erweitert, insbesondere durch die Einstellung neuer Talente, die Eröffnung einer Niederlassung in Siders und die Weiterentwicklung unserer Prozesse. Die 17 Inspektoren, die für das Inspektorat tätig sind, führten über 1150 Inspektionen in der Schweiz, in Frankreich, Deutschland, Italien, Japan oder den USA für unsere schweizerischen und ausländischen Kunden durch. Die Dragon-Datenbank ist ausgereift und beweist jeden Tag ihre Effizienz bei der Suche und Registrierung von Dokumenten. Sie hat zu einem exponentiellen Anstieg unserer Kompetenzen im Bereich der Dokumentenprüfung geführt, und dies wird sich in den kommenden Monaten auf andere Bereiche im Inspektorat ausdehnen.

Arbeitssicherheit

900 Betriebsbesuche wurden in der ganzen Schweiz durchgeführt. Bei diesen Kontrollen der Betriebe, die Schweißen, Schneiden oder verwandte Verfahren anwenden, konnten auch 2022 die angetroffenen Beanstandungen aufzeigen, dass sich die Statistik ähnlich zu den Vorjahren verhält. Die Statistik ist dank unserer Datenbank sehr aussagekräftig. Diese zeigt, dass sich die Beanstandungen Jahr für Jahr nur marginal verändern, sodass diese Besuche stehts notwendig bleiben werden. Die gefundenen Mängel sind schweizweit nach wie vor im Bereich der Autogentechnik sehr häufig anzutreffen, sie bleibt die Tabellenanführerin mit 833 Mängeln. Die Betriebe sind sich der Folgen des Eintreffens eines möglichen Ereignisses nicht bewusst. Mit unseren Dokumentationen und Fotomaterial können wir die Mitarbeiter und Inhaber bewegen, die Instandhaltung direkt umzusetzen. Unsere Arbeitssicherheitskurse «Im Bereich der Schweißtechnik und dem Umgang mit technischen Gasen wie auch im Medizinal-Bereich» liegen im gewohnten Jahresdurchschnitt.

Arbeitssicherheitskurse

Im Vergleich zum Vorjahr ist die Nachfrage nach unseren AS-Kursen leider etwas gesunken. Wir nehmen an, dass während der Coronaphase mehr Zeit für die Aus- und Weiterbildung investiert wurde.

In unseren AS-Kursen werden die Themen gesetzliche Grundlagen, Brandschutz und sicherer Umgang mit Medizinalgasen behandelt. Die Kursteilnehmer setzen sich aus Firmen der Metallverarbeitenden Branche, Facility- Sicherheitsbeauftragten, Mitarbeitenden aus der Gebäudeversicherung, sowie Verantwortlichen im Umgang mit

Medizinalgasen zusammen. Unser entsprechendes Kursangebot kann auf unserer Website eingesehen werden. Unsere Standardkurse werden wie bisher in Form von Präsenzunterricht und neu auch hybrid angeboten. Seit letztem Jahr sind wir in der komfortablen Lage, unser Kursangebot in Dagmersellen und Vufflens-la-Ville in top ausgestatteten Lokalitäten anzubieten. Wir zeigen in anschaulichen und sicheren Experimenten, wie sich Gase verhalten. können.

Auskunft an die Betriebe

Die grundlegenden Informationen unseres Projekts „Meine Sicherheit beim Schweißen 6 Punkte“, wurden im Jahr 2022 fortgesetzt. Im Sommer konnten wir mit unserem Stand an der Sicherheitsmesse Bern Expo im Bereich UVG informieren und einen Informationsvortrag halten. Wie im Vorjahr wurden wieder ca. 80-100 unterstützende Auskünfte getätig, was sehr geschätzt wird. Standortgutachten von Gastanks und Gasinstallationen konnten wir auch wie geplant durchführen.



Mitarbeit in nationalen und internationalen Fachgremien

Bei der Mitarbeit in nationalen und internationalen Fachgremien haben wir uns auf die folgenden nationalen Gremien fokussiert: SGAS Schweizerische Gesellschaft für Arbeitssicherheit, VKF Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen, IHS Ingenieur Hospital Schweiz, Arbeitskreis LPG und AGVS Auto Gewerbe Verband Schweiz.

Jahresrückblick der Marktüberwachung

Der Schweizerische Verein für Schweißtechnik (SVS) ist das vom Eidg. Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung (WBF) bezeichnete zuständige Kontrollorgan für den Vollzug der Produktesicherheitsgesetzgebung im Bereich Gasgeräte. Die Aufsicht obliegt dem Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO). Die Marktüberwachung findet im Rahmen des Vollzugs des

Produktesicherheitsgesetzes PrSG statt und beinhaltet gemäss ZustV-PrSV 930.111.5 die Produktkategorien:

- gasgestütztes Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren
- nicht gasgestütztes Schweißen, Schneiden- und verwandte Verfahren
- Herstellung und Verwendung von technischen Gasen und Gasen für den Medizinalbereich.

Die Marktüberwachung wird flächendeckend in der ganzen Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein durchgeführt.

Im Jahr 2022 hat der Geschäftsbereich Marktüberwachung die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen bezüglich Produktesicherheit bei Stichprobenkontrollen zu Druckreglern und Druckminderern überprüft. Die Inverkehrbringer waren kooperativ, die eingereichten Dokumente entsprachen weitgehend den Vorgaben. Teilweise benötigten die Inverkehrbringer eine Fristverlängerung, um die entsprechenden Dokumente einzureichen. Für das Jahr 2022 wurden keine Kontrollgebühren erhoben und auch keine formellen Verkaufsverbote ausgesprochen.

Für das Jahr 2023 wurde auf Grundlage unseres Risikoprofolios folgende Produkte dem SECO für das Stichprobenprogramm vorgeschlagen:

- Stromdurchflossene Leiter an Schweissgeräten (Sekundärseite)

Bei den UVG-Betriebsbesuchen des Inspektorates kommt es immer wieder zu Auffälligkeiten durch beschädigte stromdurchflossene Leiter (elektrische Kabel wie z.B. Massekabel, Schlauchpakete, ...). Hierbei ist es für die Marktüberwachung von Interesse, mit welcher Qualität diese Produkte grundsätzlich auf dem Markt zu Verfügung gestellt werden.

- Sicherheitseinrichtungen (Gebrauchsstellenvorlagen) für Brenngas-Sauerstoff-Flaschen.

Beim zweiten Stichprobenprodukt handelt es sich um Sicherheitseinrichtungen/Flammenrückschlagsicherungen (ehem. Gebrauchsstellenvorlagen). Sie dienen der Absicherung von Einzelflaschen und können für alle gängigen Brenngase eingesetzt werden. Diese Einrichtungen bieten optimalen Schutz gegen Flammrückschläge sowie Rückbrände und vermeiden die Bildung explosionsfähiger Gasgemische in der Gasleitung. Funktionierende Sicherheitseinrichtungen haben somit eine grosse Bedeutung bei der industriellen und privaten Anwendung. Die Kontrolle der im Markt bereit gestellten Produkte ist zielführend, ebenso wie die Weiterkontrolle der beiden Produkte Druckregler und Druckminderer aus dem vergangenen Jahr, da diese den Sicherheitseinrichtungen direkt vorgeschaltet sind.

Das SECO ist unserem Vorschlag gefolgt und hat das Stichprobenprogramm des SVS für das Jahr 2023 genehmigt.

Wasserwelt

In diesem Jahr hatten wir unter anderem die Chance, die Montage, das Schweißen und den Korrosionsschutz von zwei wichtigen Druckleitungen, der RENO CF- und der Gaby-Druckleitung, zu begleiten.

Wir verfolgten einerseits das Schweißen dieser beiden Leitungen aber auch die Überwachung des Korrosionsschutzes vor Ort und in der Werkstatt, ein komplexer Bereich, der sich nicht nur auf eine Messung der Dicke des Farbfilsms reduzieren lässt. Dazu gehört auch eine sorgfältige Über-

prüfung des gesamten Anwendungsprozesses: Überprüfung der Oberflächenvorbereitung (Sauberkeitsgrad, Salzgehalt, Rauheit) und der klimatischen Bedingungen (Oberflächentemperatur, Lufttemperatur, Luftfeuchtigkeit) sowie Tests nach der Anwendung (Abzugstests, Dickenmessung). Wir verfügen über alle tragbaren Geräte, die für diese Inspektionen auf der Baustelle erforderlich sind. Wir bilden uns aktiv weiter, insbesondere für die FROSIO-Zertifizierung. Wie im Nuklearbereich werden die Teile im Ausland unter Anwendung der gleichen hohen Qualitätsstandards hergestellt und abgenommen, sodass unsere Kunden sicher sein können, dass die von ihnen bestellten Teile ihren Anforderungen voll und ganz entsprechen. Die Erfahrung unserer Inspektoren hat es ermöglicht, diese Nachverfolgung selbst in den anspruchsvollsten Bereichen zu strukturieren.

Die Wasserkraft wird zu einem eigenständigen und wichtigen Zweig der Inspektion, mit neun Inspektoren, die oft unter komplexen klimatischen und topografischen Bedingungen tätig sind, was den echten physischen Einsatz bei diesen Inspektionen beweist.

Fertigungsüberwachung für Transport- und Lagerbehälter für abgebrannte Brennelemente

Wir sind nach wie vor ein wichtiger Player in diesem Bereich, nicht zuletzt dank unserer detaillierter Kenntnisse der verschiedenen Transport- und Lagerbehälter, Technologien und ihrer Hersteller. Wir verfolgen die Herstellung dieser Behälter von der Überprüfung der Herstellungsspezifikationen, in der wir noch stärker geworden sind, über alle Herstellungsphasen in Europa, den Vereinigten Staaten und Asien bis hin zur Endabnahme. Unsere Inspektoren bewiesen im Jahr 2022 erneut ihre Professionalität und Flexibilität.

Weitere Tätigkeiten

In Zusammenarbeit mit der Abteilung Werkstofftechnik, erstellten wir ein Gutachten zur die Zustandsbeurteilung der Schweissnähte einer Eisenbahnbrücke, die in den 1960er Jahren vollständig geschweisst wurde, bevor sie 2023 vollständig erneuert werden sollte. Dieses Gutachten stützte sich insbesondere auf Sichtprüfungen (VT), Magnetoskopie (MT) und Ultraschall (UT).

Im Herbst 2022 überwachten zwei Mitarbeiter die Schweißarbeiten sowie die Kontrollen bei der regelmässigen Wartung einer Gasturbine in Taiwan. Dieser Einsatz dauerte einen Monat.

Christian Fefin
Bereichsleiter Inspektorat
Inspektorat SVS

Urs Stoffel
Stv. Bereichsleiter Arbeitssicherheit
Inspektorat SVS



Zertifizierungen

Das Jahr 2022 startete immer noch im Zeichen von COVID-19. Es war schwer voraussehbar, bis wann die Restriktionen gelten und dementsprechend unsere Dienstleistungen unter erschweren Bedingungen erbracht werden müssen. Nicht nur für uns überraschend hat der Bundesrat Ende März 2022 die letzten Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus aufgehoben und die besondere Lage beendet. Diese Entscheidung erlaubte es uns, Kundenbesuche ohne besondere Massnahmen durchzuführen und den persönlichen Kundenkontakt zu pflegen.

Der von vielen Marktbeobachtern prognostizierte wirtschaftliche Einbruch hat sich glücklicherweise nicht bewahrheitet. So war es uns möglich, den budgetierten Umsatz in beiden Bereichen (Betriebszertifizierung und Personenzertifizierungen) zu übertreffen.

Betriebszertifizierung

Weiterhin sind die Produktnormen EN 1090 und EN 15085 für den grössten Anteil am Umsatz verantwortlich. Im Dezember 2022 sind die Normteile 3 und 6 der EN 15085 veröffentlicht worden. Mit der Veröffentlichung der überarbeiteten Normenteile 1, 4 und 5 ist im kommenden Jahr zu rechnen. Das Studium der neuen Normteile und welche Auswirkungen die vorgenommenen normativen Änderungen auf unsere Kunden haben, wird uns 2023 laufend beschäftigen.

Bei der Normenreihe EN 1090 sind keine nennenswerten Änderungen aufzuführen. Weiterhin wird auf den neuen Teil 1 der Norm EN 1090 gewartet.



Personenzertifizierungen

Die regionale Betreuung unserer Kunden im Bereich der Schweisser- und Löterprüfungen von den Standorten Basel, Bellinzona, Oberhasli, Rheineck und Yverdons-les Bains wurde von unseren Kunden geschätzt. Die Abnahme der Schweisser- und Löterprüfungen in den Schulungsstandorten Basel, Bellinzona, Dagmersellen, Rheineck, Vufflens-la-Ville und Winterthur war etwas rückläufig, konnte aber durch die Abnahme bei den Kunden vor Ort kompensiert werden.

Einige Informationen aus der Normenwelt: Weder die Norm ISO 14732 noch die Überarbeitung der Normenreihe ISO 9606 wurde 2022 in der «finalen» Version veröffentlicht. Bei der Normenreihe ISO 9606 ist auch 2023 mit keiner Veröffentlichung einer finalen Überarbeitung zu rechnen. Allenfalls wird 2023 die Norm ISO 14732 in der überarbeiteten Version veröffentlicht.

Der Akkreditierungsscope des SVS umfasst weiterhin über zehn Normen von zugelassenen technischen Bereichen, nach denen man sich beim SVS zertifizieren lassen kann. Für eine gewinnbringende Anwendung ist ein hohes fachtechnisches Wissen des schweisstechnischen Fachpersonals unabdingbar und muss durch fortlaufende Schulung sichergestellt werden.

Der SVS versteht sich als Dienstleister, welcher seinen Kunden hilft, die sich laufend ändernden Marktanforderungen zu erkennen und zu erfüllen. Durch die Kombination der verschiedenen Dienstleistungen, welcher der SVS anbietet, können Kundenanfragen zeitnah und kompetent bearbeitet werden.

Adrian Sutter
Leiter Zertifizierung



Innovation & Qualität

Die Stabsstelle Innovation + Qualität unterstützt die jeweilige Stellenleitung der vier akkreditierten Stellen des SVS.

- Prüflaboratorium (STS 0146)
- Zertifizierungsstelle für Schweißer und Löter (SCESe 0029)
- Inspektionsstelle (SIS 0031)
- Zertifizierungsstelle für Herstellerverfahren (SCESp 0123)

Im Jahr 2022 wurde eine Begutachtung der Zertifizierungsstelle für Herstellerverfahren (SCESp 0123) durch die SAS (Schweizerische Akkreditierungsstelle) durchgeführt und ohne Beanstandungen absolviert.

Sieben interne Audits wurden im Jahr 2022 durchgeführt. Die evaluierten Korrektur- und Verbesserungsmassnahmen hatten einen direkten Einfluss auf die Prozesse des Qualitätsmanagementsystems (QMS), welche angepasst bzw. überarbeitet wurden.

Durch die Nutzung der CAPA-Datenbank (CAPA = Corrective and Preventive Action = „Korrektur- und Vorbeugemassnahme“), konnten die Ursachen- und Ausmassanalyse, die Nachverfolgung sowie die Dokumentation von Korrekturmassnahmen vereinfacht und effektiver gestaltet werden.

*Silvio Kühnl
Leiter Innovation und QMS*

Zentrale Dienste & Personal

Zentrale Dienste

111 Jahre SVS

Am 31. Mai 2022 feierte der SVS im Rahmen seiner Jahresversammlung sein 111-jähriges Bestehen. Die Feierlichkeiten waren gut besucht und fanden im Hotel Hyperion in Basel statt. Nach dem offiziellen Teil hatten die Gäste die Gelegenheit, sich an den verschiedenen Ständen, die von SVS-Mitarbeitenden aus allen Bereichen betreut wurden, zu informieren, auszutauschen und zu netzwerken. Im Nachgang zum Jubiläum organisierten Mitarbeitende des SVS mit viel Herzblut und Engagement aus den Niederlassungen Oberhasli, Bellinzona, Sierre und Basel jeweils einen Tag der offenen Türe.

Fachtagung «Wissen, das zusammenschweisst®»

Auch die Fachtagung «Wissen, das zusammenschweisst®» am 01. Juni 2022 war mit rund 100 Gästen sehr gut besucht. Die Anwesenden profitierten von interessanten Vorträgen im Zusammenhang mit der Schweißtechnik und nutzten die Gelegenheit, sich mit den Anwesenden und den Referenten auszutauschen. Moderiert wurde der Tag von Anja König, Leiterin Ausbildung. Zum Schluss der Veranstaltung durften frisch gebackene Schweissfachmann-Absolventen ihr Diplom entgegennehmen.



Marketing

Seit Mitte Jahr ist der SVS mit seinen Dienstleistungen und Tätigkeiten verstärkt in den Sozialen Medien LinkedIn und Instagram präsent.

Buchhaltung

Die Post hat das Enddatum der Verwendung der roten und orangen Einzahlungsscheine auf den 30. September 2022 festgelegt und unterstützt damit die Digitalisierung des Rechnungswesens sowie die entsprechenden Nachfolgeprodukte QR-Rechnung und eBill. Aus diesem Grund hat der SVS im Juli diverse Systemanpassungen vorgenommen und auf den QR-Code für Debitoren umgestellt. Damit ist der SVS optimal für die Anforderungen der Post gerüstet.

Informatik

Das geplante Informatik-Migrationsprojekt - weg von einer eigenen Server-Hardware hin zu einer modernen IT-Infrastruktur - konnte im Frühjahr 2022 erfolgreich und unter Einhaltung der Zeit- und Budgetvorgaben umgesetzt werden. Damit schuf sich der SVS eine mobile, flexible und mit modernen Tools ausgestattete ICT-Landschaft.

Liegenschaft

Als Folge der Energiekrise unterliegen die Betriebe neu einer gesetzlichen Pflicht, ihre Anlagen und Energieverbräuche zu analysieren und damit die Energiekosten zu senken. Im Herbst startete der SVS gemeinsam mit einem Energielieferanten aus der Region Basel ein Betriebsoptimierungsprojekt. Die Projektergebnisse sind Anfang 2023 zu erwarten.

Personelles 2022

Die Personalfloktuation bewegte sich im Jahr 2022 etwas höher als gewohnt. Folgende Personalveränderungen hat der SVS verzeichnet:

Austritte	10
Pensionierungen	3
Eintritte	16
Heirat	1
Geburten	1
Dienstjubiläen	
10 Jahre	1
20 Jahre	1



Weihnachtsessen

Endlich konnte das bereits im Jahr 2020 geplante Weihnachtsessen im 20er Jahre Look, welches in den Vorjahren aufgrund von Corona immer wieder verschoben werden musste, durchgeführt werden. Zahlreiche Mitarbeitende nahmen an diesem Event in glamourösen und einfallsreichen Kleidern teil. Die Kostüme waren bis ins letzte Detail durchgedacht: Federboas, Haarschmuck, Handschuhe, Lederköfferchen, Brillen, Taschenuhren, Schnurrbärte, Gehstöcke, Kniestocken und Hüte: alles war dabei.

Zwischen den Menu-Gängen konnten sich die Gäste mit Roulette und Black Jack die Zeit vertreiben. Der Veranstalter hat dafür zwei Spieltische aufgestellt, an denen je ein Croupier die Spiele führte. Insgesamt wurden drei Preise für die besten Kostümierungen und den besten Spieler/die beste Spielerin verliehen. Die Mitarbeitenden haben viel gelacht, gespielt, gefiebert, bestaunt und fotografiert. Der Abend war ein riesiger Erfolg und wird allen als etwas ganz Besonderes in Erinnerung bleiben.

*Alessandra Kaya
Leiterin Zentrale Dienste*



LISTEC Schweißtechnik AG

Seit Anfang 2020 ist die LISTEC Schweißtechnik AG, eine der beiden 100%igen Tochterfirmen des SVS, in ihrer neuen Ausrichtung unterwegs. Wo die Dienstleistungsangebote der LISTEC und des SVS zuvor nahezu deckungsgleich waren, gibt es nun seit drei Jahren eine klare Trennung: die akkreditierten Tätigkeiten werden vom SVS ausgeführt, und die folgenden nicht akkreditierten Tätigkeiten bilden den Geschäftsbereich der LISTEC:

können. Vielfach sind die Beratungen ein Türöffner zu weiteren Dienstleistungen, entweder für neue Schweissaufsichtsmandate oder für SVS-Dienstleistungen wie Schweißer- und Verfahrensprüfungen, zerstörungsfreie Prüfungen oder Zertifizierungen. Obwohl alle unsere Kunden schweizerische Firmen sind, beschränken sich unsere Aktivitäten nicht nur auf die Schweiz: Einige unserer Kunden lassen ihre geschweissten Konstruktionen im Ausland fertigen und benötigen dort unsere



- Externe Schweissaufsicht für die Normen EN 15085 (Schweißen im Schienenfahrzeugbau), EN 1090 (Stahlbau), ISO 3834 (allgemeines Qualitätsmanagement für Schweißbetriebe) und ISO 17660 (Schweißen von Betonstählen)
- Beratung und Begleitung von Betrieben zur Einführung von Normen für schweißtechnische Herstellerzertifizierungen (die gleichen wie oben), unabhängig vom Produkt- bzw. Industriesektor
- Beratung zu schweißtechnischen Konstruktionen und darauffolgende Zeichnungsprüfungen
- Beratungen zur Anwendung von zerstörungsfreien Prüfungen von Schweißnähten

Der überwiegende Anteil des LISTEC-Umsatzes wird nach wie vor über die externen Schweissaufsichtsmandate erwirtschaftet. Das liegt daran, dass diese Mandate mittels unbefristeter Verträge mit den Kunden gesichert sind und wöchentliche oder monatliche Einsätze der Schweissaufsichtsperson erfordern. Beratungen sind ein kleiner jedoch wichtiger und wachsender Teil des LISTEC-Geschäfts. Sie bestehen aus sporadischen, kurzfristigen Einzelaufträgen, die meist innerhalb weniger Wochen erledigt werden

Unterstützung. Somit sind wir in vielen Europäischen Ländern unterwegs, zunehmend aber auch ausserhalb Europas, z.B. in der Türkei, im Oman und in den Vereinigten Arabischen Emiraten.

Zahlenmäßig besteht das LISTEC-Team aus 17 Personen, davon 16 Schweißfachmänner und -ingenieure, die zusammen mit 44 Schweissaufsichtsmandaten und 27 Beratungsaufträgen den 2022 Jahresumsatz von CHF 900'000 erwirtschafteten. Ohne grössere Zwischenfälle dürfte sich der Trend dieses Jahr fortsetzen.

*Thomas Rütte
Geschäftsleiter*



Swiss Welding Inspection Inc. (USA)



2022 arbeitete die Swiss Welding Inspection ausschliesslich im Bereich der Transport- und Lagerverpackungen für gebrauchte radioaktive Brennstoffe. Wir führten über 200 Inspektionen durch, hauptsächlich in der Region Pittsburgh, wobei wir auch regelmässig nach Ohio, North Carolina, New Jersey und Pennsylvania reisten, um Komponenten zu inspizieren.

SWI Inc. arbeitet weiterhin unter dem Mandat des SVS für seine Schweizer und europäischen Kunden. Im Jahr 2022 verteilte sich unsere Arbeitslast auf Projekte in der Schweiz, Belgien und Schweden.

Im vergangenen Jahr setzten wir unsere Entwicklungsbemühungen fort und erhielten einen neuen Vertrag über die Inspektion von Lagerverpackungen für gebrauchte radioaktive Brennstoffe für einen Kunden in England. Der Auftrag startet im Januar 2023 und dauert zwei Jahre.

Die Wachstumsaussichten sind vor allem im Nuklearbereich ermutigend. Wir setzen unsere Bemühungen um die Entwicklung von Inspektionen fort, werden aber auch neue Möglichkeiten im Bereich der Projektüberwachung erkunden, um unseren europäischen Kunden einen konkreten Einblick in den Fertigungszeitplan zu ermöglichen und die Bestätigung der geplanten Liefertermine zu erhalten.

SWI Inc. kann seinen Kunden in den USA europäisches Know-how und Wissen anbieten.

*Arnaud Berthoud
Verantwortlicher Swiss Welding Inspection Inc.*



Struktur

Rechtsform

Eingetragener Verein seit 1911, nach Art. 60 ff des Schweiz. Zivilgesetzbuches, mit Sitz in Basel. Statuten letztmals revidiert am 28.05.2015.

Der Mitgliederkreis

- Grossfirmen aus der Maschinenindustrie, der Chemie und Kraftwerkbetreiber
- Mittlere und kleinere Unternehmen aus der metallverarbeitenden Branche
- Lieferanten von Schweißgeräten, Schweißzusatzmaterialien sowie industriellen und medizinischen Gasen
- Amtliche Institutionen, Hochschulen und Ingenieurbüros
- Fachleute, die auf dem Gebiet der Schweißtechnik tätig sind

Vorstand

13 Mitglieder aus Trägerschaften

Geschäftsstelle

61 Mitarbeitende

Zweck

- Förderung von Füge-, Schneid-, Oberflächen- und Prüftechniken sowie verwandter Verfahren
- Förderung von Prüftechniken der verwendeten Werkstoffe und deren Verbindungen
- Förderung der Verhütung von Berufsunfällen bei der Anwendung obigenannter Techniken sowie bei der Lagerung von und beim Umgang mit technischen und medizinischen Gasen
- Angewandte Forschung und Innovationsprojekte für die Weiterentwicklung von Fügetechnologien, Werkstoffen und Prüftechniken
- Der Verein dient privaten Personen, gewerblichen und industriellen Betrieben und deren Angestellten, welche solche Verfahren und Einrichtungen einsetzen.

Rahmenbedingungen für die Vereinstätigkeit

- Unparteilichkeit
- Unabhängigkeit
- Chancengleichheit der im Markt konkurrierenden Verfahren und Produkte

Organe

Mitglieder

Ende 2022 zählte der Verein:
22 Patronatsmitglieder
468 Firmenmitglieder
525 Einzelmitglieder
1 Ehrenpräsident
7 Ehrenmitglieder

Vorstandsmitglieder Ende 2022

gewählt am 08. Juni 2021 für drei Jahre	
Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal (Präsident)	1996
R. Affolter, Senn AG, Oftringen	2022
Dr. A. Belloli, Belloli SA, Grono,	2018
Dr. S. Blümel, Bau Ing AG, Döttingen	2018
R. Britschgi, PanGas AG, Dagmersellen	2021
Prof. Dr. J. Janczak-Rusch, Empa, Dübendorf	2021
M. Kalberer, voestalpine Böhler Welding Schweiz AG, Wallisellen	2015
S. Keller, General Electric (Switzerland) GmbH, Birr (Vize-Präsident)	2002
A. Marquart, AM Suisse, Zürich	2015
S. O. Müller, Müller Technologie AG, Frauenfeld	2018
A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos	2013
Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH Zürich	2005
A. Wölflinger, Gasverbund Mittelland AG, Arlesheim	2022

Mitglieder des Ausschusses

Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal (Präsident)
S. Keller, General Electric (Switzerland) GmbH, Birr (Vize-Präsident)
A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos (Mitglied)

Ehrenpräsident

M. Gloor

Ehrenmitglieder

M.W. Form / R. Gsell / M. Preiswerk / O. Sroll / Dr. V. Stingelin /
A. Tromp / Dr. H. Weltstein

Geschäftsleitung

Dr. M. Harzenmoser	Direktor
D. Grüter	Designierte Direktorin (ab 1.1.23)
A. König	Ausbildung
C. Fefin	Inspektorat
D. Grüter	Werkstofftechnik
	Zertifizierungen
A. Kaya	Innovation und QM-Systeme
D. Jarmorini	Zentrale Dienste
A. Sutter	Designierte Leitung Werkstofftechnik (ab 1.1.23)
	Designierte Leitung Zertifizierung (ab 1.1.23)

Wissenschaftlich technischer Beirat

A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos (Vorsitz)
Prof. Dr. J. Janczak-Rusch, Empa, Dübendorf
Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH, Zürich
Geschäftsleitung SVS: Dr. M. Harzenmoser, A. König,
C. Fefin, D. Grüter, A. Kaya

Mitglieder der Redaktionskommission

Dr. M. Harzenmoser, SVS, Basel (Vorsitz)
H. Moritz, Adlikon (Chefredaktor) bis 31.12.2022
E. Brune, Wolfenschiessen (Chefredaktor) ab 01.01.2023
R. Girardier, Winterthur
N. Heikkinen, Cross Office GmbH, Basel
R. Smolin, IWeSBO - Schweißtechnische Beratung

ANB-Governing Board

A. Sutter, SVS Rheineck
Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal
Dr. M. Harzenmoser, SVS, Basel
M. Kalberer, voestalpine Böhler Welding Schweiz AG, Wallisellen
S. Keller, General Electric (Switzerland) GmbH, Birr (Vize-Präsident)
A. König, SVS, Basel
A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos
Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH Zürich

SVS-Prüfungskommission

A. Sutter, SVS Rheineck (Vorsitz)
W. Ahl, Giebenach
R. Borer, Therwil
T. Enzler, Enzler Technik GmbH, Stans
F. Gretener, Fredy Gretener Automobile, Frauenfeld
M. Grossrieder, SBFI, Bern
Dr. M. Harzenmoser, SVS, Basel
A. König, SVS, Basel
M. Kraft, Hüntwangen
Dr. T. Wermelinger, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken
M. Wittke, Buchs
R. Wüthrich, gbd Swiss AG, Wünnewil

SWI-Prüfungskommission (Swiss Welding Institute, Yverdon)

S. Keller, Oberrohrdorf (Vorsitz)
P. Athanasiadès, Bex
E. Barthelet, SVS, Yverdon
R. Chiavone, Matisa SA, Crissier
Dr. M. Harzenmoser, SVS, Basel
R. Müller, heig-vd, Yverdon
X. Murdter, heig-vd, Yverdon
Y. Moll, SBB AG, Biel
G. Pilet, Bulle
N. Weber, heig-vd, Yverdon

SVS-Ausbildungskommission

S. Keller, General Electric (Switzerland) GmbH, Birr (Vize-Präsident)
A. König, SVS, Basel

ANB-Experte Schweisserprüfungen

D. Grüter, SVS, Basel
Th. Meier, SVS, Oberhasli (Stellvertreter/ Suppléant)

ANB-Beschwerdekommission

A. Sutter, SVS Rheineck
S. Keller, General Electric (Switzerland) GmbH, Birr (Vize-Präsident)

ANB-Auditteam

D. Wilke, SVS, Basel
H. Chehok, SVS, Yverdon

Liste der Abkürzungen / Liste des abréviations

ANB	<i>Authorised Nominated Body</i>
ASN	<i>Association Suisse de Normalisation</i>
ASS	<i>Association Suisse pour la technique du soudage</i>
CEN	<i>European Committee for Standardization</i>
CFST	<i>Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail</i>
DIN	<i>Deutsches Institut für Normung</i>
EKAS	<i>Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit</i>
EMPA	<i>Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt</i>
EN	<i>Europäische Norm/Norme européenne</i>
ERFA	<i>Erfahrungsaustausch</i>
EWF	<i>European Federation for Welding, Joining and Cutting</i>
FK	<i>Fachkommission</i>
GPL	<i>Gaz pétrole liquéfié</i>
IAB	<i>International Authorisation Board</i>
ICSMS	<i>Information and Communication System for Market Surveillance</i>
IEC	<i>International Electrotechnical Commission</i>
IIW	<i>International Institute of Welding</i>
INB	<i>Interdisziplinärer Normenbereich/</i> <i>Secteur interdisciplinaire de normalisation</i>
ISO	<i>International Organization for Standardization</i>
IWE	<i>International Welding Engineer</i>
IWIP	<i>International Welding Inspection Personnel</i>
IWS	<i>International Welding Specialist</i>
LAA	<i>Loi fédérale sur l'assurance-accidents</i>
LPG	<i>Liquified Petroleum Gaz/Flüssiggas</i>
LSIT	<i>Loi sur la sécurité d'installations et d'appareils techniques</i>
NK	<i>Normenkomitee/Comité de normalisation</i>
OFFT	<i>Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie</i>
PSA	<i>Persönliche Schutzausrüstung</i>
PE-HD	<i>Polyethylene-High-Density</i>
QHB	<i>Qualitätshandbuch</i>
QMS	<i>Qualitätsmanagementsystem</i>
SAS	<i>Schweizerische Akkreditierungsstelle</i>
SC	<i>Subcommittee</i>
seco	<i>Staatssekretariat für Wirtschaft/Secrétariat d' Etat à l'économie</i>
SFI	<i>Schweissfachingenieur</i>
SFM/SFF	<i>Schweissfachmann/Schweissfachfrau</i>
SN	<i>Schweizer Norm/Norme Suisse</i>
SNV	<i>Schweizerische Normen-Vereinigung</i>
STEG	<i>Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten</i>
Suva	<i>Schweizerische Unfallversicherungsanstalt</i>
SVS	<i>Schweizerischer Verein für Schweißtechnik</i>
SWI	<i>Swiss Welding Institute</i>
TS-3	<i>Thermisches Spritzen 3-Ländereck</i>
UVG	<i>Bundesgesetz über die Unfallverhütung</i>

Bericht der Revisionsstelle

Basel, 01.03.2023

Als statutarische Revisionsstelle gemäss Art. 4.1.1 der Statuten haben wir die beiliegende Jahresrechnung des Schweizerischen Verein für Schweißtechnik bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstößen oder Irrtümern ist. Darauf hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst die Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstößen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsysteem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsysteams abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 69 Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Gérard Parini, Alltax AG Wirtschaftsprüfung
Dipl. Wirtschaftsprüfer,
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor
Expert-réviseur agréé/Réviseur responsable

Bâle, le 1 mars 2023

En notre qualité d'organe de révision statutaire au sens de l'art. 4.1.1 des statuts, nous avons effectué les travaux de révision suivants de l'Association suisse pour la technique du Soufrage comprenant le bilan, le compte de résultat et le compte d'exploitation ainsi que l'annexe pour l'exercice bouclé au 31 décembre 2022.

Responsabilité du conseil d'administration

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et des statuts incombe au comité. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le comité est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives. Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice l'exercice bouclé au 31 décembre 2022 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur la base de dispositions légales supplémentaires

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de l'agrément selon la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et l'indépendance (art. 69 al. 3 CC en relation avec l'art. 728 CO) et qu'il n'existe pas de faits incompatibles avec notre indépendance

Marc Membrini, Alltax AG Wirtschaftsprüfung
Dipl. Wirtschaftsprüfer,
Zugelassener Revisionsexperte
Expert-réviseur agréé

Bilanz per 31. Dezember 2022

Bilan au 31 décembre 2022

	31.12.2022	31.12.2021
	CHF	CHF
AKTIVEN / ACTIFS		
<i>Umlaufvermögen / Capital circulant</i>		
Flüssige Mittel / Liquidités	649'125	1'680'320
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen /		
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de service	1'933'971	1'623'700
Übrige Kurzfristige Forderungen / Autres créances à court terme	30'108	74'815
Vorräte und nicht fakturierte Leistungen/ Stocks et Prestations de service non facturées	50'531	25'001
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Régularisations de l'actif	3'029	11'279
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN / TOTAL ACTIFS CIRCULANTS	2'666'764	3'415'115
<i>Anlagevermögen / Actifs immobilisés</i>		
Finanzanlagen / Immobilisations financières		
Kaution / Caution	78'970	78'819
Langfristige Forderungen / Créances à long terme		
Gegenüber Dritten / Vis-à-vis de tiers	0	0
Gegenüber Beteiligungen / Par rapport aux participations	282'904	259'337
Beteiligungen / Participations	350'001	350'001
Sachanlagen / Immobilisations corporelles		
Mobile Sachanlagen / Immobilisations corporelles mobilières	138'803	75'303
Immobile Sachanlagen / Immobilisation corporelles	4'330'196	4'030'196
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN / TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS	5'180'874	4'793'656
TOTAL AKTIVEN / TOTAL ACTIFS	7'847'638	8'208'770

	31.12.2022	31.12.2021
PASSIVEN / PASSIFS	CHF	CHF
Kurzfristiges Fremdkapital / Capitaux étrangers à court terme		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen /		
Créances résultant de l'achat de biens et de prestations de service	558'829	477'215
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten / Dettes à court terme portant intérêt	200'000	137'875
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten / Autres dettes à court terme	151'211	211'681
Passive Rechnungsabgrenzungen / Régularisations du passif	134'129	222'766
Kurzfristige Rückstellungen / Provisions à court terme	579'000	515'000
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL /		
TOTAL CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME	1'623'169	1'564'538
 Langfristiges Fremdkapital / Capitaux étrangers à long terme		
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten / Dettes à long terme portant intérêt		
Hypotheken / Hypothèques	4'852'125	5'114'250
Gegenüber Dritten / Vis-à-vis de tiers	454'545	500'000
Sonstige langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten /		
Autres dettes à long terme portant intérêt	0	0
Rückstellungen / Provisions		
Sicherstellungshypothek Bund/Kanton/Hypothèque de couverture Confédération/Canton	418'383	536'033
Übrige Rückstellungen / Autres provisions	289'685	305'500
TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL /		
TOTAL CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME	6'014'738	6'455'783
 Eigenkapital / Capitaux propres		
Vereinskapital / Capital de l'association		
Vereinskapital am 01.01. / Capital de l'association au 01.01.	188'449	160'520
Jahresgewinn / Bénéfice de l'exercice	21'281	27'929
TOTAL EIGENKAPITAL / TOTAL CAPITAUX PROPRES	209'730	188'449
TOTAL PASSIVEN / TOTAL DES ÉLÉMENTS DU PASSIF	7'847'638	8'208'770

Erfolgsrechnung 2022

Compte de résultat 2022

	2022 CHF	2021 CHF
BETRIEBLICHER ERTRAG / PRODUIT		
Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen /		
Produit net des ventes de biens et des prestations de service	10'679'261	10'768'417
Bestandesänderungen nicht fakturierte Dienstleistungen /		
Variations des stocks des prestations de service non facturées	0	25'000
TOTAL BETRIEBLICHER ERTRAG / TOTAL RÉSULTAT D'EXPLOITATION	10'679'261	10'793'417
Aufwand / Charges		
Material- und Warenaufwand / Charges matériel et marchandise	-1'378'702	-1'282'467
Dienstleistungsaufwand / Charges de prestations	-134'293	-202'163
TOTAL DIREKTER AUFWAND / TOTAL CHARGES DIRECTES	-1'512'995	-1'484'631
Personalaufwand / Charges du personnel	-7'275'410	-7'361'717
Übriger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation	-2'185'942	-2'240'088
Abschreibungen Sachanlagen / Amortissement Immobilisations corporelles	-81'127	-50'475
Finanzertrag / Produits financiers	306	962
BETRIEBSERGEWINIS VOR STEUERN /		
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT IMPÔTS	-375'907	-342'531
Liegenschaftsaufwand / Charges immobilières		
Aufwand Liegenschaft / Charges immobilières	-390'325	-385'822
Abschreibung Liegenschaft / Amortissement immobilier	0	0
Hypothekar- und Baurechtszins / Taux hypothécaire et sur le droit	-174'487	-160'838
TOTAL LIEGENDCHAFTSAUFWAND / TOTAL CHARGES IMMOBILIÈRES	-564'812	-546'661
Liegenschaftsertrag / Produits immobilier		
Mieteinnahmen / Produits des locations	551'124	547'566
Auflösung Sicherstellungshypothek / Liquidation de l'hypothèque de sécurité	117'650	117'650
TOTAL LIEGENSCHAFTSERTRAG / TOTAL RÉSULTAT IMMOBILIER	668'774	665'216
Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaire		
Periodenfremder Aufwand / Charges hors période	0	-367'096
TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND /		
CHARGES EXTRAORDINAIRES	0	-367'096
Ausserordentlicher und periodenfremder Ertrag / Produit extraordinaire		
Auflösung Rückstellungen / Reprise des provisions	0	646'000
Wiedereingebrachte Abschreibungen / Amortissements récupérés	300'000	0
Periodenfremder Ertrag / Produit hors période	9'200	0
TOTAL AUSSERORDENTLICHER ERTRAG /		
TOTAL PRODUIT EXTRAORDINAIRE	309'200	646'000
Direkte Steuern / Impôts directs	-15'974	-27'000
JAHRESGEWINN (EAT) / BÉNÉFICE DE L'EXERCICE (EAT)	21'281	27'929



SVS SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR SCHWEISSTECHNIK **ALLES AUS EINER HAND**

Seit mehr als 100 Jahren Ihr kompetenter Partner für alle Fragen rund ums Schweißen, Löten, Trennen und Prüfen.

Aus- und Weiterbildung



Personalzertifizierung



Betriebszertifizierung



Technische Inspektionen



Materialprüfung



Inspektorat Arbeitssicherheit



Innovation



BASEL - 4052 - HAUPTSITZ

OBERHASLI - 8156

RHEINECK - 9424

WINTERTHUR - 8404

DAGMERSELLEN - 6252

BELLINZONA - 6500

VUFFLENS-LA-VILLE - 1302

YVERDON-LES-BAINS - 1400

SIERRE - 3960

INFO@SVS.CH

INFO@SVS.CH

INFO@SVS.CH

INFO@SVS.CH

INFO@SVS.CH

BELLINZONA@SVS.CH

INFO@SVS.CH

YVERDON@SVS.CH

SIERRE@SVS.CH

Préambule

Chers membres de l'association,
chères clientes, chers clients, chers lecteurs

« La transformation est nécessaire tout comme le renouvellement des feuilles au printemps »

Voici plus de 130 ans que Vincent van Gogh a dit cela. Il fait partie de mes artistes préférés parce que ses œuvres sont empreintes d'un grand dynamisme et traduisent la pulsation de la vie. Tout semble en mutation ;



Tout est en train de changer.

Ainsi, cette année a également apporté des changements au sein de l'ASS. J'ai passé le poste de direction à Daniela Grüter et la direction de l'association se voit renforcée par Dario Jarmorini et Adrian Sutter. Dans le cadre de ma nouvelle fonction au sein du secteur Projets, je continuerai à travailler pour l'ASS. À cette occasion, nous ne voulons pas manquer de revenir sur quelques points forts des neuf dernières années.

2014 L'ASS participe pour la première fois aux SwissSkills et organise dans ce cadre les Championnats suisses de soudage.

2015 Réouverture du Centro di Saldatura dans l'enceinte des CFF à Bellinzone. L'ASS profite du 25e anniversaire du séminaire d'automne de la commission SFM pour ouvrir ses portes et accueillir 75 experts-soudeurs. Agrandissement du site à Oberhasli.

2016 Situation très difficile cette année pour les entrées de commandes. L'ASS doit compenser des lacunes au niveau des commandes. Malgré cela, l'ASS refuse à proposer ses services à des prix de dumping.

2017 Grâce à la reprise de LISTEC SA, l'ASS peut nettement améliorer la proximité avec ses clients et ses membres.

2018 Le premier symposium « Un savoir qui soudé® » est couronné de succès.

2019 L'ASS affiche un chiffre d'affaires record de plus de dix millions de CHF.

2020 Peu avant le début de la pandémie notre filiale Swiss Welding Inspection Inc.

entame ses activités opérationnelles aux États-Unis.



2021 La deuxième année de pandémie met l'ASS à rude épreuve dans tous les domaines.

2022 Les festivités à l'occasion du 111e anniversaire ont lieu à Bâle et sont un grand succès.

La mise en œuvre réussie de notre projet informatique constitue un jalon important dans l'exercice en cours. Grâce à cela, nous avons posé une base solide et précieuse pour améliorer la collaboration numérique entre les divisions, les filiales et en particulier avec nos clients.

Vous apprendrez dans le présent rapport annuel ce que nous avons entrepris l'année dernière et les services que nous avons fournis pour vous, chers membres, partenaires commerciaux, clients.

Nos filiales, Swiss Welding Inspection Inc. et LISTEC Schweißtechnik SA ont réalisé un excellent exercice. Nous vous proposons des articles correspondants intéressants dans le présent rapport annuel.

Nous aborderons avec beaucoup d'élan et de passion les tâches à venir et, comme par le passé, tenterons de saisir les opportunités qui se présentent.

Nous vous remercions, nous autres de la direction et tous les collaborateurs, pour la collaboration fructueuse et la confiance que vous nous avez accordée. Nous apprécions de vous compter parmi nos clients, partenaires commerciaux et membres.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer personnellement à l'occasion de la prochaine assemblée annuelle du 6 juin, ainsi qu'à notre symposium le 7 juin à Bellinzone. Et si vous êtes déjà curieux de savoir ce que l'ASS entreprend, alors suivez-nous sur LinkedIn et Instagram.

Daniela Grüter
Directrice

Dr. Marc Harzenmoser
Projets

Service aux membres

Les membres représentent le fondement des activités associatives. Nous investissons la moitié des recettes générées avec les cotisations des membres dans la promotion de la relève, ceci par le biais de diverses actions dans le cadre de notre fonds de formation. Le reste des moyens est destiné au bénéfice de nos membres. Nos activités comprennent :

- l'organisation et la tenue de l'assemblée générale
- l'organisation et la réalisation du symposium « Un savoir qui soude ».
- l'organisation et la tenue des exposés du mois
- l'organisation et la tenue de l'échange d'expérience SFI Erfa
- le soutien de la Commission d'experts-soudeurs
- le soutien de l'ATCS (Associazione Ticinese dei Coordinatori di Saldatura)
- l'organisation et la participation aux séances du comité et des commissions correspondantes
- la participation à des commissions de normalisation
- prix avantageux pour la participation à des foires et conférences d'organisations partenaires
- l'accès en ligne aux documents de l'IW
- la gestion de la base de données des membres

Nous défendons les intérêts de nos membres dans un grand nombre d'organisations nationales et internationales, les soutenons par des cotisations et participons à des congrès et des séances en qualité de membre honoraire. Les principales institutions, dont l'ASS est membre, sont les suivantes :

- EWF (European Federation for Welding, Joining and Cutting)
- IIW (International Institute of Welding)
- L'ASS a été autorisée par l'IW et l'EWF de former et examiner des spécialistes et des cadres en Suisse. Avec des certificats reconnus à l'échelle internationale, les diplômés ont les meilleures chances sur le marché du travail suisse et international. Dans chaque pays membre de l'IW, une seule organisation est désignée, à savoir la ANB (Authorised Nominated Body). En Suisse, c'est l'ASS qui assume cette fonction.
- Outre la coopération technique et scientifique avec 18 groupes spécialisés, les activités de l'IW comprennent notamment la formation et le perfectionnement harmonisés au niveau international du personnel spécialisé. Les groupes spécialisés de l'IAB (International Authorisation Board) se penchent notamment sur le système international de formation et de qualification des personnes. Ce système est basé sur le système européen de formation, d'examen et de certification de l'EWF - European Federation for Welding, Joining and Cutting et est donc harmonisé. En accord avec l'EWF, ses directives pour

les ingénieurs spécialistes-soudeurs, les techniciens en soudage, les spécialistes-soudeurs, les praticiens-soudeurs et le personnel chargé du contrôle de la qualité des soudures ont été reprises par l'IW et adaptées en conséquence aux standards internationaux.

Ainsi, ces règles sont appliquées dans le monde entier par les 43 membres de l'IW affiliés au système.

- De manière générale, la Suisse est engagée dans les différents comités et groupes de travail de l'IW. L'ASS nomme ses délégués, c'est-à-dire ses représentants nationaux avec droit de vote, et les délègue dans les commissions de l'IW. Ils sont engagés dans l'industrie, la recherche, les hautes écoles ou l'ASS.
- Comment pouvez-vous profiter de ce vaste réseau et du savoir concentré des experts et des membres de la commission ? C'est très simple; l'entreprise ou vous-même êtes membre de l'ASS. Il suffit de nous adresser une demande en indiquant la commission souhaitée, et nous transmettons le message à l'IW et vous fournissons un accès au site. En outre, des experts sans droit de vote peuvent également participer aux réunions, à leur demande ou sur invitation de l'IW.
- Engagement et affiliation à l'ASN où nous participons activement de manière honorifique dans les commissions de normalisation suivantes : soudage et découpage NK 20 et essai non destructif NK 180.

Au sein des organisations précitées, nous représentons les intérêts professionnels de la technique de soudage. Notre collaboration dans les comités et les commissions techniques nous permet de nous tenir à jour pour tout ce qui concerne la normalisation et la standardisation. En tant que centre de compétence pour la technique du soudage en Suisse, nous mettons ce savoir à la disposition de nos membres, de manière directe ou indirecte, en leur offrant les prestations suivantes :

- informations concernant la validité et l'application de normes et de prescriptions nationales et internationales
- organisation et tenue d'exposés concernant des domaines techniques et pratiques
- reconnaissance des examens de soudeur et des procédés au niveau mondial
- reconnaissance des diplômes et règles de formation IIW et IAB au niveau mondial
- soutien lors de la recherche de contacts avec des commissions d'experts internationaux
- accès à des bases de données et bibliothèques internationales

D'autres services gratuits pour nos membres comprennent :

- Publication de notre magazine « Schweißtechnik/Soudure »

- la présidence de la commission de rédaction
- le suivi du groupe TS3 d'échange en ce qui concerne la projection thermique

Magazine « Schweißtechnik/Soudure »

2022 - Une année à oublier ? Non, pas du tout. Malgré pandémie, guerre en Ukraine et inflation galopante. Face aux atrocités de la guerre et à la misère, à la haine injustifiée et au mépris de l'humanité s'oppose notre communauté démocratique, c'est-à-dire notre société. Le fait que le plus souvent ce sont les mauvaises nouvelles qui sont publiées est dans la nature des choses. Les images de ponts détruits sont plus fortes que celles de nouvelles constructions. Mais notre monde est toujours porté par la volonté de renouveler et reconstruire.

Nos six numéros de 2022 ne présentent que des articles et des informations de ce monde. Nous y exposons des constructions de ponts, des nouveaux procédés de soudage et des défis généraux dans la construction. Nous présentons une formation de soudeur industriel ainsi que l'intervention d'un soudeur dans une centrale nucléaire. L'accent a également été mis sur les conduites, qu'elles soient posées dans les eaux d'un lac ou spectaculairement utilisées en montagne pour l'énergie hydraulique. L'exemple d'une panne sur une conduite de chauffage urbain montre que ces travaux ne se passent pas toujours sans problèmes. Nous avons ajouté deux articles consacrés à la construction de tunnels (Swissloop Tunneling et le tunnel du Gothard). Le technicien connaît les risques de son métier. Le fait qu'un tel exemple puisse aussi être utilisé comme conseil a également fait l'objet d'une documentation détaillée. Un haut fait de cette année a certainement été notre assemblée annuelle dans le cadre du 111e anniversaire de l'ASS et le symposium « Un savoir qui soude »®. Une partie des exposés a été présentée par des collaborateurs de l'ASS et dans les éditions suivantes. Pour la rédaction, il s'agissait d'une occasion bienvenue, non seulement de présenter notre compétence mais aussi de mettre en avant les performances de nos collaborateurs. Souvent, il est oublié que sans la technique de soudage, aucun des ouvrages présenté ne pourrait être réalisé. Cette année encore, nous avons essayé de présenter les secteurs apparentés de la technique de soudage. La technologie de coupe, donc l'oxycoupage, le coupage au laser et le découpage par jet d'eau, est indispensable et précède la technique d'assemblage. Le sou-dage par faisceau d'électrons n'a pas seulement été présenté comme une spécialité, mais aussi dans son utilisation dans des situations particulièrement compliquées. Les gaz de protection et les gaz de formage ont été présentés en détail dans trois articles, car sans gaz, rien ne va plus. Nous n'avons eu que peu d'articles sur les examens. Pourtant, l'article sur le drone servant d'instrument de contrôle volant, a été impressionnant. N'oublions pas l'article sur les SwissSkills et les championnats des métiers de soudage, puisque l'avenir appartient à la jeunesse. Nous avons interviewé des spécialistes-soudeurs, considérés comme « l'épine dorsale du soudage », pour présenter nos compétences en matière de sou-dage avec confiance. Presque dans l'anonymat, les devinettes X-Man se sont transformées en mots croisés.

	Nombre d'articles en 2006	2021	2022
Nombre de pages	256	312	272
De l'industrie	53	45	48
Articles professionnels	24	32	28
Reportages	25	14	16
X-Man Story	7	1	0
Entretien avec des spécialistes-soudeurs	0	12	4

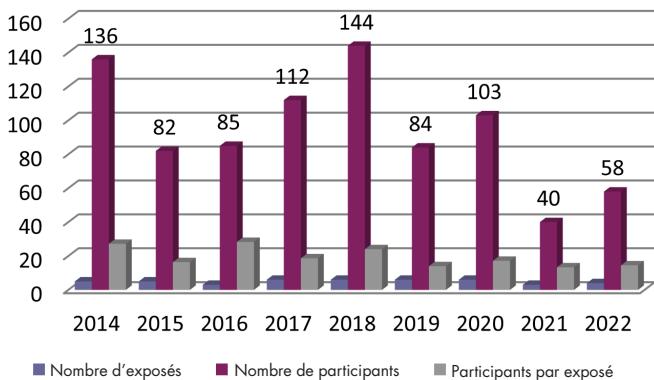
Avec 48 articles de l'industrie, 28 articles professionnels, 16 reportages et 4 interviews, nous avons publié des textes des secteurs industriels les plus différents.

Votre rédacteur
Horst Moritz

Exposés du mois

Dans la mesure du possible, les exposés du mois sont, par la suite, publiés dans la revue « Schweißtechnik/Soudure ». Les exposés du mois sont toujours présentés pendant le semestre d'hiver. Le nombre de participants aux exposés a légèrement augmenté par rapport à l'année précédente. En 2022, nous avons organisé quatre manifestations.

Nombre de participants aux exposés du mois



Contacts avec les organisations internationales spécialisées

International Institute of Welding (IIW)

Les prochaines assemblées annuelles (General Assembly) de l'IIW auront lieu comme suit :

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 76. GA Singapour | du 16 au 21 juillet 2023 |
| 77. GA Rhodes, Grèce | du 06 au 12 juillet 2024 |
| 78. GA Gênes, Italie | du 22 au 27 juillet 2025 |

European Federation for Welding Joining and Cutting (EWF)

Assemblées annuelles de l'EWF :

- | |
|---|
| 62. AG 16 mai 2023 à Amsterdam, Pays-Bas |
| 63. AG date oct./nov. 2023 à Oeiras, Portugal |

Les groupes de travail de l'EWF se penchent actuellement sur l'élaboration des directives suivantes :

- la formation de surveillants soudeurs pour la norme EN 1090
- le traitement de surface
- la soudure des matières plastiques
- le collage
- le soudage au laser
- le soudage électrique par résistance
- le passeport de soudeur EWF
- le traitement thermique de joints soudés
- Additive Manufacturing

Renseignements et conseils par téléphone

Nos spécialistes donnent volontiers des renseignements et conseils pour toutes les questions de soudure, de contrôle, de qualité et de sécurité. Mettez-nous à l'épreuve ! Les conseils ayant une portée juridique sont donnés sur la base de mandats.

Dr. Marc Harzenmoser
Projets

Formation

Pour la division Formation, 2022 aura été une année exceptionnelle et très mouvementée. Alors qu'en début d'année encore nous étions fortement mis à contribution par les nombreuses restrictions en raison de corona et pour imposer des conditions de participation strictes pour les participants aux cours, vers la fin de l'année, la gestion de la pandémie faisait toujours plus partie du quotidien. Pour nous, cela a aussi signifié que la hausse des prix des matières premières nous a posé des nouveaux défis. Nous nous sommes accommodés de tous ces aspects et avons pu, en 2022 également, organiser de nombreux cours théoriques et pratiques.

Nous avons organisé des cours variés dans le domaine de la formation continue IWS avec une grande flexibilité pour les participants. Outre des cours en ligne le soir, nous avons organisé des cours en présentiel sous forme de blocs, en d'autre termes, des cours d'une semaine à plein temps en classe. Nous avons aussi profité de l'intégration et interaction e-Learning/ Blended Learning pour offrir aux participants encore plus de flexibilité au niveau de l'emploi du temps personnel et des habitudes d'apprentissage individuelles. C'est avec beaucoup d'engagement que nous avons à nouveau pu organiser un cours IWS en italien sur notre site de Bellinzona. En revanche, le lancement du nouveau programme d'étude « DAS Schweißtechnologie » à la ZHAW a été pénible. Par conséquent, nous n'avons pas réussi à commencer un nouveau cours IWE/IWT en 2022. En dépit de cela, certaines personnes ont profité de l'offre IWE/IWT-E-Learning et ont débuté la première partie de la formation continue. La demande a été très bonne en revanche, pour nos cours consacrés aux examens non destructifs. Nous avons notamment organisé plusieurs cours sur l'examen visuel des joints de soudure en allemand, en français et en Italien. Outre les cours appréciés, nous avons organisé avec succès des nouveaux cours comme par exemple le cours « FROSIO inspecteur de revêtements » et la formation continue pour les surveillants soudeurs dans le domaine du soudage de fer à béton avec nos partenaires de coopération. De plus, nous nous sommes également occupés en 2022 de travaux conceptuels. C'est ainsi que nous nous sommes engagés en tant qu'un des organismes responsables de la formation et de l'examen des soudeurs PE (PE-Polyéthylène) dans le cadre de la révision du règlement de formation et d'examen qui sera intégré à partir de 2023 dans la directive GWF 101 de la SSIGE.



Week-end d'équipe août 2022



SwissSkills2022, BLE.ch 2022, Marché de Noël 2022 ASS Bâle



Les lauréats des SwissSkills 2022



WorldSkills "Special-Edition" 2022, Cleveland

Un autre point fort aura été le travail en tant qu'organe responsable de l'examen professionnel d'expert-soudeur. Dans le cadre d'une étude préliminaire concernant la révision du règlement d'examen nous avons procédé à une analyse des besoins et du champ professionnel. Il nous a ainsi été possible de montrer que non seulement nous devons faire face à une pénurie de spécialistes-soudeurs hautement qualifiés, mais également de déterminer les compétences professionnelles accrues et les compétences interdisciplinaires indispensables pour le marché du travail suisse. En résumé, nous concluons que l'étude préliminaire révèle que la révision et la revalorisation du profil professionnel « spécialiste-soudeur avec brevet fédéral » sont judicieux et bénéficient d'un large soutien dans la branche.

Le travail de projet dans le cadre du projet européen « DRinVET » (www.drinvet-project.eu) a représenté pour nous un autre haut fait de nos activités en 2022. Outre la participation aux réunions transnationales, nous nous sommes concentrés sur l'élaboration et la finalisation des résultats du projets.

Une autre étape importante a été franchie en 2022 avec l'organisation du championnat suisse de soudage qui s'est déroulé en septembre à Berne à l'occasion des SwissSkills 2022. Grâce au soutien de nombreux sponsors et à l'appui financier du SEFRI ainsi que de l'engagement infatigable de toute l'équipe de formation de l'ASS, il nous a été possible d'organiser une nouvelle fois avec succès ces championnats des métiers.

La division Formation a également participé activement au stand de l'ASS lors de la foire BLE.ch qui a eu lieu à Berne juste après les SwissSkills. Suite à l'annulation des WorldSkills 2022 prévus à Shanghai en raison de la pandémie, des championnats du monde des métiers alternatifs dans un format décentralisé ont été organisés en printemps 2022, notamment sous l'impulsion de la fondation SwissSkills. Au lieu de se dérouler sur un seul site, les « WorldSkills Competition 2022 Special Edition » ont eu lieu de manière décentralisée dans 15 pays. C'est ainsi qu'en octobre 2022 le championnat du monde du métier 10 - Welding (soudage) s'est déroulé à Cleveland, au siège de Lincoln Electri. Anja König y a participé en tant qu'experte.

En novembre 2022, nous avons organisé le premier marché de Noël ASS de la technique de soudage sur notre site de Bâle. Dans une ambiance de Noël, les visiteurs avaient l'occasion d'entrer en contact avec de nombreux représentants de la branche et de s'informer sur les nouveaux produits.

Des exposés intéressants et de nombreuses gourmandises ont invité à la détente et au réseautage. Nous prévoyons d'organiser le deuxième marché de Noël de la soudure en novembre 2023. Finalement - l'année 2022 aura été une année particulière pour la division Formation, puisque nous avons renforcé notre équipe aussi bien sur le plan technique qu'administratif. Notre équipe renforcée et unie envisage l'avenir avec sérénité et est prête à relever les défis de 2023 et elle se réjouit de répondre à vos attentes.

Statistique des cours

Les heures-participants 2022 témoignent des défis décrits précédemment dans le domaine de la formation et de la formation continue.

Par rapport à 2021, les heures-participants ont diminué de 18%, principalement dans les cours pratiques de soudure pour les procédures de soudage standard. En revanche, les cours pour les surveillants soudeurs et pour les essais non destructifs de matériaux ont été fortement appréciés.

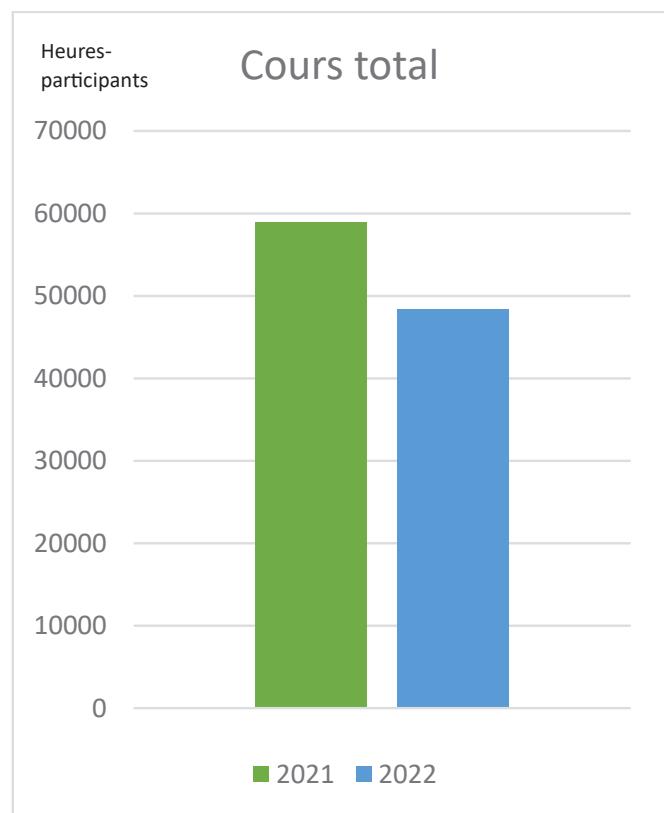
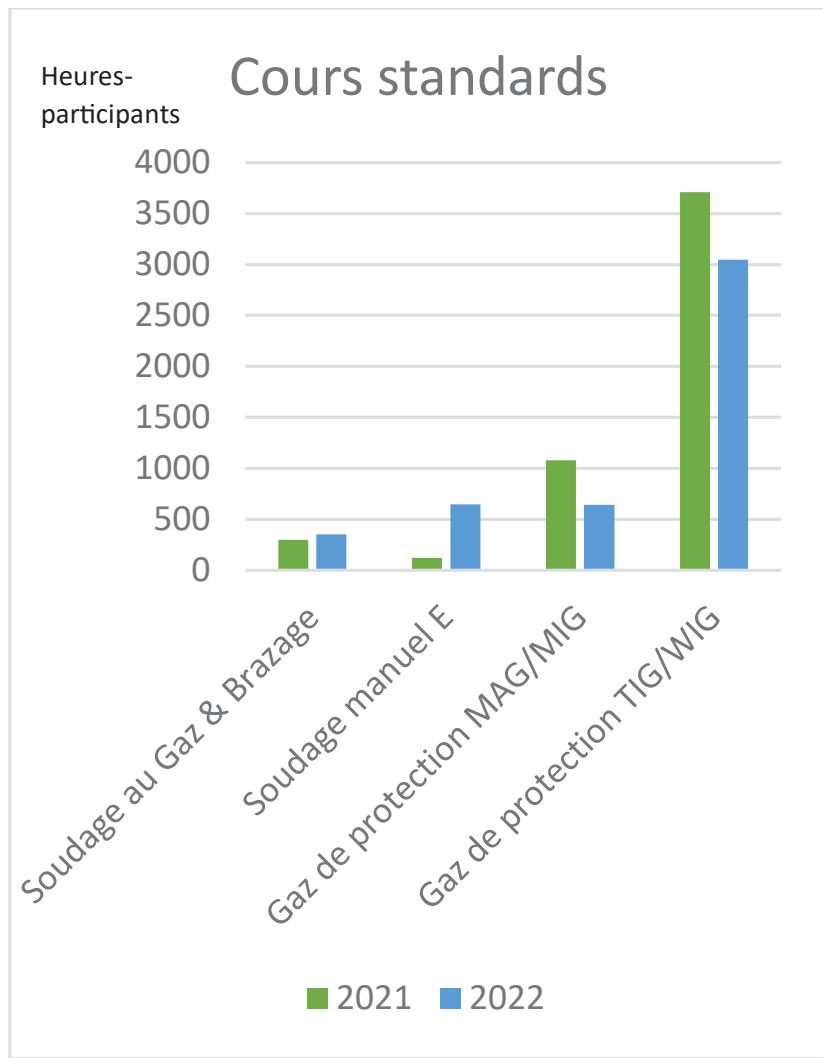
Perspectives

En 2023, nous poursuivrons comme à l'accoutumée notre programme varié de cours pratiques et théoriques sur les techniques d'assemblage, de coupe, de revêtement et sur les essais.

Le fait que nous soyons présents dans toute la Suisse nous permet de vous offrir de nombreuses possibilités de formation continue. En outre, l'achèvement du projet « DRinVET » ainsi que la poursuite de la révision du règlement d'examen des spécialistes-soudeurs nous occupera en 2023.

Fidèles à notre vision - nos compétences ne se limitent pas au soudage - vous pourrez toujours compter sur nous en tant que partenaire fiable pour votre formation et votre formation continue en 2023.

Anja König
Responsable formation



Commission IWS

Expertes-soudeurs/experts-soudeurs

Après deux années difficiles marquées par corona, nous avons repris nos activités en 2022 avec toute notre énergie. Les quatre réunions se sont déroulées comme d'habitude, c'est-à-dire non plus virtuellement, mais en équipe dans le cadre de la commission IWS. C'est avec beaucoup de plaisir que nous avons de nouveau organisé notre séminaire d'automne après une pause de deux ans.

Le séminaire a eu lieu à Airolo au Tessin. Au lieu du soleil, qui brille habituellement au Tessin, nous avons vécu une journée pluvieuse. Ceci n'a pas assombri notre humeur et quelque 45 IWS se sont rendus au Tessin. Le matin, nous avons visité les entreprises Tennconi SA, fondée en 1871 et Marti Tunnel SA, ainsi que la galerie d'accès sud pour le tunnel sud du San Gottardo (OFROU). Jusqu'à son achèvement, la construction devrait durer jusqu'en 2034.

Le séminaire a eu lieu l'après-midi. Tous les membres de la commission de soudage ont été réélus à l'unanimité pour un nouveau mandat de trois ans.

Merci de votre confiance. Monsieur Marcel Altherr, vice-président & Formation, ne s'est pas présenté pour un nouveau mandat et quittera la commission en 2023 à sa propre demande. Les membres de la commission ainsi que les membres IWS remercient Marcel Altherr pour ces années au service des experts soudeurs, merci Marcel. Je vous souhaite à tous une bonne et fructueuse année 2023. Je remercie aussi tous les membres IWS, l'ASS et la commission IWS pour leur coopération.

Ivan Gandola-Schurtenberger
Président



Les membres

Altherr Marcel, Thommen Group, vice-président & formation

Bossart Marcel, Westfalen Gas Schweiz GmbH, organisateur

Freiermuth Markus, Gewerblich-industrielle Berufsfachschule, trésorier & formation

Gandola Ivan, Elektrodenfabrik AG, président

Graf Mario, Homepage

Santoro Mariano, délégué ASS

Ziegler Sven, Autogen Endress AG

Zuberbühler Tobias, MAN Energy Solutions Schweiz AG, Media

Situation fin 2022

Technique du matériel

Grâce à notre proximité avec les clients et à notre grande flexibilité pour répondre à leur besoins, il nous a été possible de réagir à la grande fluctuation au niveau des mandats de travail.

Comme en 2021, le début de l'année 2022 a été assez difficile en ce qui concerne les essais non destructifs. Nous avons traité près de 700 commandes. Nos clients réguliers avec des mandats de contrôle effectués à l'ASS ou des travaux effectués directement chez le client nous ont donné une bonne base de travail. Nous avons eu nos premiers engagements sur des chantiers dès le premier trimestre. Nous avons reçu les premières commandes importantes au deuxième trimestre. La charge de travail n'a cessé d'augmenter pour la division des essais non destructifs. Nous avons effectué chaque jour des travaux de radiographie importants chez nous ou sur les chantiers ainsi que des essais MT, PT, VT ou RT directement chez le client. Ce sont ajoutés à cela des travaux de révision dans différentes centrales nucléaires, auxquelles nous proposons nos services régulièrement. Grâce à la grande flexibilité et l'énergie de toute l'équipe, l'ASS a pu s'acquitter de toutes ses obligations vis-à-vis des clients avec la qualité requise.

Malgré le volume de travail important, nous avons réussi à terminer tous les mandats dans les délais demandés. Comme chaque année, en raison de la période de vacances, le défi a été important en été. La charge de travail a encore augmenté au quatrième trimestre. Nous avons travaillé sans relâche jusqu'à la période de Noël. Les projets lancés au printemps nous ont occupés jusqu'à la fin de l'année et nous procureront du travail encore l'année prochaine. Nous ne voulons pas manquer à cette occasion de remercier nos clients pour leur confiance et leur fidélité et espérons pouvoir continuer notre bonne collaboration.

Nous constatons un développement tout aussi réjouissant dans le sous-secteur des essais destructifs avec 350 mandats réalisés. Ces derniers étaient principalement des essais de processus et de travail.

Cette année encore, nous avons reçu beaucoup de demandes sur la valorisation des matériaux et la détermination de la soudabilité. Les 1 250 coupes effectuées pour réaliser des micro et macrographies ont été faites en grande partie dans le contexte des essais de processus et de travail. Une autre partie concernait des commandes spéciales, telles que des sinistres ou des améliorations de procédés de soudage. Les demandes concernant la résistance à la traction des fers à béton n'ont pas diminué cette année. La division des essais destructifs a été très sollicitée, surtout en début d'année, ce qui s'est ensuite calmé à la fin de l'été et en automne. Mais grâce à un sprint final en fin d'année, il nous a été possible de corriger le résultat vers le haut.

Cette année encore, nous avons été obligés de compenser des absences au niveau du personnel. Mais grâce à notre engagement et à notre flexibilité, il nous a été possible de gérer cette situation difficile. Forts de l'expérience de l'année dernière, nous envisageons la nouvelle année de manière positive et nous réjouissons de toutes les tâches qui nous attendent.

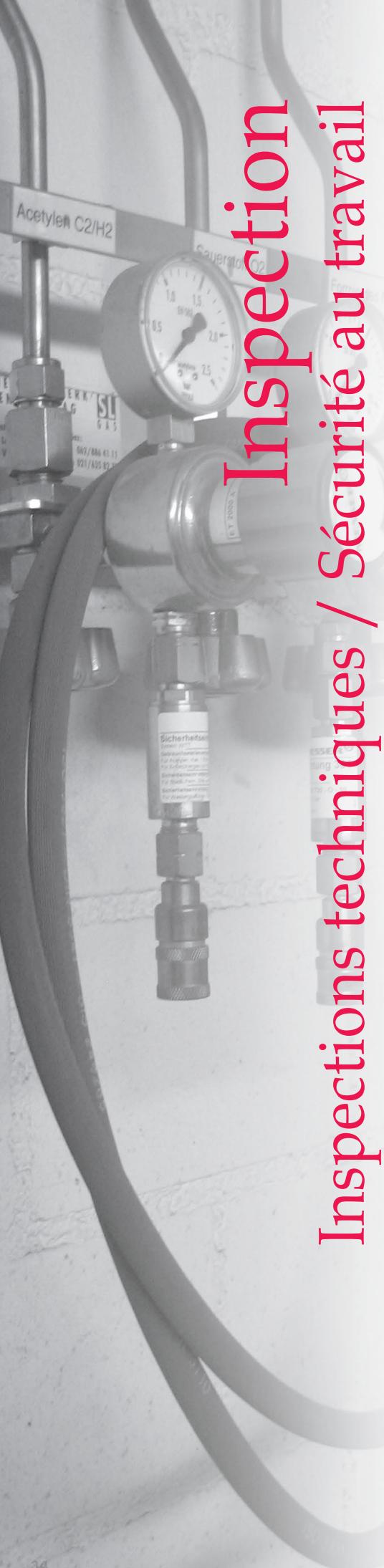
La technique du matériel a atteint les objectifs budgétaires fixés.

Nous nous réjouissons d'être là pour nos clients également en 2023 et de pouvoir relever les nouveaux défis.



Dario Jarmorini
Responsable du service technique des matériaux





Inspections techniques / Sécurité au travail

Inspection

En 2022, l'Inspection a élargi ses compétences et expériences notamment par le recrutement de nouveaux talents, l'ouverture d'une filiale à Sierre et en développant nos processus. Les 17 inspecteurs qui travaillent pour l'Inspection ont effectué plus de 1 150 inspections en Suisse, en France, en Allemagne, en Italie, au Japon ou aux États-Unis pour nos clients suisses et étrangers. La base de données Dragon est arrivée à maturité et prouve chaque jour son efficacité dans la recherche et la saisie de documents. Elle a conduit à une amélioration exponentielle de nos compétences dans le domaine de l'audit de documents, ce qui se répercute dans les mois à venir sur d'autres domaines de l'Inspection.

Sécurité au travail

Nous avons effectué 900 visites d'entreprises dans toute la Suisse. Au cours de ces contrôles des entreprises engagées dans le soudage, le coupage ou les procédés apparentés, les défauts rencontrés en 2022 ont montré que la situation est similaire à celle des années précédentes. Grâce à notre base de données, la statistique est très révélatrice. Cette dernière montre que les défauts ne varient que faiblement d'année en année, de sorte que ces visites resteront donc indispensables. Dans toute la Suisse, les défauts constatés dans le domaine de la technique autogène sont très fréquents et avec 833 défauts enregistrés, représentent la majorité. Les entreprises ne sont pas conscientes des conséquences qu'un défaut éventuel peuvent avoir. Grâce à notre matériel de documentation et de photos, nous pouvons inciter les collaborateurs et les patrons à effectuer la mise en état immédiatement. Le nombre de participants à nos cours sur la sécurité au travail « dans le domaine du soudage et la manipulation des gaz techniques et dans le secteur médical » ne dévie pas de la moyenne annuelle habituelle.

Cours sur la sécurité au travail

Par rapport à l'année précédente, la demande pour nos cours sur la sécurité a malheureusement légèrement diminué. Nous supposons que pendant la phase de corona, les entreprises ont investi plus de temps dans la formation et la formation continue.

Dans nos cours sur sécurité au travail, nous traitons les thèmes consacrés aux bases légales, à la protection contre les incendies et à la manipulation sûre des gaz médicaux. Les participants au cours sont des collaborateurs d'entreprises du secteur de la transformation des métaux, des chargés de sécurité domotique, des collabora-

teurs des assurances immobilières ainsi que des responsables de la manipulation des gaz médicaux.

Vous trouverez notre offre de cours sur notre site Internet. Nous proposons nos cours standards en mode présentiel et, désormais, également en mode hybride. Depuis l'année dernière, nous sommes dans la situation confortable d'organiser nos cours à Dagmersellen et à Vufflens-la-Ville dans des locaux très modernes. Nous montrons à l'aide d'expériences compréhensibles et sûres comment les gaz réagissent.

Informations aux entreprises

En 2022, nous avons continué à donner des informations fondamentales sur notre projet « Souder en toute sécurité expliquée en 6 points ». En été, nous avons profité de l'occasion avec un stand à la Bern Expo d'informer sur la LAA et de présenter un exposé correspondant. Comme l'année précédente, nous avons donné environ 80 à 100 renseignements de soutien, ce qui a été très apprécié. Comme prévu, nous avons également effectué des études de localisation des réservoirs et installations de gaz.



Participation active à des comités d'experts à l'échelle nationale et internationale

Dans le cadre de notre coopération au sein des comités d'experts, nous nous sommes concentrés sur les comités suivants : SSST Société Suisse de Sécurité au Travail, l'AEAI Association des établissements cantonaux d'assurance incendie, IHS Ingénieur Hôpital Suisse, Cercle de travail GPL et UPSA Union professionnelle suisse de l'automobile.

Rétrospective annuelle de la surveillance du marché

L'Association Suisse pour la Technique du Soudage (ASS) est l'organe de contrôle compétent désigné par le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche (DEFR) pour l'application de la législation sur la sécurité des produits dans le domaine des appareils à gaz. La surveillance est déléguée au Secrétariat d'État à l'économie (SECO). La surveillance du marché a lieu dans le cadre de l'application de la loi sur la sécurité des produits (LSP) et comprend selon OComp-OSP 930.111.5 les catégories de produits suivantes :

- produits servant au soudage, au coupage et aux procédés apparentés utilisant le gaz
- produits servant au soudage, au coupage et aux procédés apparentés n'utilisant pas le gaz
- à la fabrication et à l'utilisation de gaz techniques et de gaz pour le domaine médical

La surveillance du marché des appareils à gaz a lieu dans toute la Suisse et la Principauté du Liechtenstein.

En 2022, la division Surveillance du marché a surveillé le respect des dispositions légales en matière de sécurité des produits en effectuant des contrôles aléatoires des régulateurs et réducteurs de pression. Les responsables de la commercialisation ont bien coopératif, les documents présentés étaient en grande partie conformes aux exigences. Dans certains cas, l'entreprise commercialisant le produit a besoin d'une prolongation de délai pour présenter les documents correspondants. Pour 2022, aucune taxe de contrôle n'a été prélevée et aucune interdiction formelle de vente n'a été prononcée.

Pour l'année 2023, sur la base de notre portefeuille de risques, les produits suivants ont été soumis au SECO pour le programme d'échantillonnage :

- Conducteurs électriques sur les appareils de soudage (circuit secondaire).

Lors des visites d'entreprises consacrées à la LAA effectuées par l'Inspection, nous rencontrons régulièrement des défauts en raison de conducteurs électriques endommagés (câbles électriques tels que les câbles de masse, jeu de tuyaux, ...). Dans ce contexte, il est important pour la surveillance du marché de connaître la qualité des produits commercialisés.

- Dispositifs de sécurité (soupape de retenue pour appareil à souder) pour bonbonnes de gaz combustible et d'oxygène.

Pour le deuxième produit soumis à l'échantillonnage il s'agit d'un dispositif de sécurité/de protection contre le retour de flamme (autrefois soupape de retenue pour appareil à souder). Ils servent à sécuriser les bonbonnes individuelles et peuvent être utilisées pour tous les gaz combustibles courants. Ces dispositifs offrent une protection optimale contre les retours de flamme et les feux de retour et évitent la formation de mélanges gazeux explosifs dans la conduite de gaz. Cela dit, le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité est de grande importance dans le domaine industriel et privé. Le contrôle des produits proposés sur le marché est efficace, tout comme le suivi du contrôle du régulateur et du réducteur de pression de l'année précédente, étant donné qu'ils sont placés directement en amont des dispositifs de sécurité. Le SECO a suivi notre proposition et a approuvé le programme d'échantillonnage de l'ASS pour l'année 2023.

Énergie hydraulique

Cette année, nous avons eu l'opportunité d'assister au montage, au soudage et la réalisation de la protection contre la corrosion de deux conduites de refoulement importantes, la conduite RENO CF et la conduite Gaby. Nous avons suivi d'une part les travaux de soudage des deux conduites ainsi que la supervision de la protection contre la corrosion sur place et à l'atelier. Il s'agit d'un domaine complexe qui ne peut pas être réduit à une simple mesure de l'épaisseur du film de peinture. Il s'agit également d'examiner minutieusement l'ensemble du procédé d'application : Contrôle de la préparation de la surface (degré de propreté, salinité, rugosité) et des conditions climatiques (température de surface température de l'air, humidité de l'air) et effectuer des tests après l'application (tests de décollement, mesure de l'épaisseur). Nous disposons de tous les appareils portables nécessaires à ces inspections sur le chantier. Nous approfondissons nos connaissances, notamment concernant la certification FROSIO. À l'image du domaine nucléaire, les pièces sont fabriquées et homologuées à l'étranger en appliquant les mêmes normes de qualité élevées de sorte que nos clients peuvent être sûrs que les pièces commandées répondent parfaitement à leurs exigences. L'expérience de nos inspecteurs nous a permis de mettre en place ce suivi même dans les domaines les plus exigeants. L'hydroélectricité devient une branche à part entière et importante pour l'Inspection composée de neuf inspecteurs qui travaillent souvent dans des conditions climatiques et topographiques complexes, ce qui témoigne d'un réel engagement physique des inspecteurs.

Supervision de la production des conteneurs de transport et de stockage pour éléments combustibles usés

Nous restons un acteur important dans ce domaine grâce à notre connaissance approfondie des différents types de conteneurs de transport et de stockage, des technologies et de leurs fabricants. Nous suivons la fabrication de ces récipients du contrôle des spécifications de fabrication, domaine dans lequel nous avons encore progressé, en passant par les étapes de la fabrication en Europe, aux États-Unis et en Asie jusqu'à l'inspection finale. En 2022, nos inspecteurs ont de nouveau fait preuve de professionnalisme et de flexibilité.

Autres activités

En coopération avec la division Technique du matériel, nous avons élaboré un rapport d'expertise sur la qualité des travaux de soudures d'un pont ferroviaire effectués dans les années 1960 avant qu'il soit complètement rénové en 2023. Cette expertise s'est appuyée notamment sur des contrôles visuels (VT), magnétoscopiques (MT) et à ultrasons (UT). En automne 2022, deux de nos collaborateurs ont supervisé les travaux de soudure et effectué des contrôles lors de travaux d'entretien réguliers d'une turbine à gaz à Taiwan. Cette mission a duré un mois.

Christian Fefin

Responsable du service Inspection
Inspection ASS

Urs Stoffel

Remplacant responsable du service Sécurité au travail
Inspection ASS



Certifications

L'année 2022 a débuté dans l'incertitude concernant le COVID-19. Il était difficile de prévoir jusqu'à quand les restrictions s'appliqueraient et par conséquent nous avons été forcés de fournir nos prestations de services dans des conditions les plus difficiles. Nous n'avons pas été les seuls à être surpris par la décision du Conseil fédéral de mettre un terme aux mesures de lutte contre la propagation du coronavirus fin mars 2022 et de terminer ainsi cette situation particulière. Cette décision nous a permis de rencontrer nos clients sans mesures particulières et de soigner le contact personnel avec les clients. L'effondrement du marché prévu par de nombreux observateurs économiques ne s'est heureusement pas réalisé. Nous avons ainsi pu dépasser le chiffre d'affaires budgétaire dans les deux divisions (certification d'entreprise et certification de personnel).

Certification d'entreprises

Les normes de produits EN 1090 et EN 15085 représentent toujours la plus grande part du chiffre d'affaires. En décembre 2022 les parties 3 et 6 de la norme EN 15085 ont été publiées. Nous nous attendons à la publication des parties 1, 4 et 5 révisées de la norme au cours de l'année prochaine. Nous suivrons en 2023 régulièrement de près les nouveaux éléments de la norme et l'impact des modifications normatives sur les activités de nos clients. Concernant la série de normes EN 1090, nous ne constatons pas de modifications notables. La nouvelle partie 1 de la norme EN 1090 n'a toujours pas été publiée.

Certification de personnel

Nos clients apprécient beaucoup l'encadrement régional dans le domaine des examens de soudeurs et de spécialistes en brasage organisés sur les sites de Bâle, Bellinzone, Oberhasli, Rheineck et Yverdons-les-Bains. Le nombre d'expertise d'exams de soudeur et de spécialistes en brasage organisés dans les sites de formation de Bâle, Bellinzone, Dagmersellen, Rheineck, Vufflens-la-Ville et Winterthour a légèrement diminué mais a pu être compensé par des expertises effectuées chez les clients. Quelques informations du monde des normes : ni la norme ISO 14732 ni la révision de la norme ISO 14732 n'ont été publiées dans la série ISO 9606 en 2022 dans la version « finale ». Concernant la série de normes ISO 9606, nous ne nous attendons pas non plus à une publication d'une version révisée finale en 2023. Le cas échéant, en 2023 la norme ISO 14732 sera publiée dans son ancienne version révisée.

La gamme d'accréditations de l'ASS comprend encore plus de 10 normes pour des secteurs techniques homologués, pour lesquels un certificat peut être obtenu auprès de l'ASS. Afin d'appliquer et de maintenir ces connaissances techniques de manière rentable, il est essentiel que le personnel de soudage reçoive une formation continue. L'ASS se considère comme un prestataire de services qui aide ses clients à répondre aux besoins en constante évolution et à les reconnaître. Grâce à la combinaison des différents services offerts par l'ASS les demandes des clients peuvent être traitées rapidement et de manière compétente.

Adrian Sutter
Responsable Certifications



Innovation & Qualité

Le service « Innovation et qualité » soutient la direction correspondante des quatre organismes accrédités de l'ASS.

- Laboratoire d'essais (STS 0146)
- Organisme de certification pour soudeurs et spécialistes en brasage (SCESe 0029)
- Organisme d'inspection (SIS 0031)
- Organisme de certification pour les procédures des fabricants (SCESp 0123)

En 2022, une évaluation de l'organisme de certification pour les procédures des fabricants (SCESp 0123) a été effectuée par le SAS (Service d'accréditation suisse) et n'a donné lieu à aucune contestation.

Sept audits internes ont été réalisés en 2022. Les mesures de correction et d'amélioration évaluées ont eu un impact direct sur les processus du système de gestion de la qualité (SGQ), qui a été adapté ou actualisé.

En utilisant la base de données CAPA (CAPA = Corrective and Preventive Action = « mesures de correction et de prévention »), l'analyse des causes et des impacts, le suivi ainsi que la documentation des mesures de correction ont été simplifiées et optimisées.

*Silvio Kühnl
Responsable Innovation et Qualité*

Services centralisés & Personnel

Services centralisés

L'ASS a 111 ans

Le 31 mai 2022, l'ASS a fêté son 111e anniversaire lors de son assemblée annuelle. Les festivités ont été bien fréquentées et ont eu lieu à l'hôtel Hyperion à Bâle. Une fois la partie officielle terminée, les invités ont eu l'occasion de s'informer auprès des collaborateurs de toutes les divisions de l'ASS aux différents stands, d'échanger leurs idées et de soigner leurs contacts. Dans la foulée du jubilé, des collaborateurs de l'ASS ont organisé avec beaucoup de passion et d'engagement des journées portes ouvertes dans les filiales à Oberhasli, Bellinzone, Sierre et Bâle.

Symposium « Un savoir qui soude »[®]

Avec quelque 100 participants, le symposium « Un savoir qui soude » a également bien été suivi. Les participants ont assisté à des exposés intéressants consacrés à la technique de soudage et ont profité de l'occasion pour s'entretenir avec d'autres participants et les intervenants. La journée a été animée par Anja König, responsable Formation. À la fin de la manifestation, les nouveaux experts-soudeurs diplômés ont reçu leur diplôme.



Marketing

Depuis le milieu de l'année, l'ASS utilise toujours plus les réseaux sociaux Instagram et LinkedIn pour présenter ses services et activités.

Comptabilité

La Poste a fixé au 30 septembre 2022 la date à laquelle l'utilisation des bulletins de versement ne sera plus possible et contribue ainsi à la numérisation de la facturation ainsi qu'à l'introduction des produits correspondants facture QR et eBill. Pour cette raison, l'ASS a entrepris différentes adaptations de son système et a introduit le code QR pour les débiteurs. Ainsi l'ASS répond de façon optimale aux exigences de la Poste.

Informatique

Le projet de migration informatique prévu, à savoir l'abandon d'un propre système hardware en faveur d'une infrastructure informatique moderne a été réalisé avec succès au printemps 2022 en respectant les délais et les limites budgétaires. Ce faisant, l'ASS s'est équipée d'un environnement informatique mobile, flexible et moderne.

Immeuble

Suite à la crise énergétique, les entreprises sont désormais soumises à une obligation légale d'analyser leurs installations et leurs consommations d'énergie pour réduire leurs coûts énergétiques. En automne, l'ASS a lancé un projet d'optimisation énergétique en collaboration avec un fournisseur d'énergie de la région de Bâle. Les résultats du projet sont attendus pour début 2023.

Personnel 2022

En 2022, la fluctuation du personnel a été légèrement plus importante que d'habitude. L'ASS a procédé aux changements de personnel suivants :

Départs 10

Retraites 3

Entrées 16

Mariage 1

Naissances 1

Anniversaires 10 ans 1

20 ans 1



Repas de Noël

Nous avons enfin pu organiser le repas de Noël comme nous l'avions prévu en 2020, ce qui en raison de corona n'avait pas été possible et avait dû être reporté plusieurs fois. De nombreux collaborateurs ont participé à notre manifestation dans des tenues glamour et inventives. Les costumes étaient pensés jusque dans les moindres détails : boas en plumes, bijoux dans les cheveux, gants, coffrets en cuir, lunettes, montres de poche, moustaches, cannes, chaussettes et chapeaux : tout y était.

Entre les plats servis, les invités avaient la possibilité de jouer à la roulette et au Black Jack. L'organisateur a mis deux tables de jeu à disposition, chacune animée par un croupier. Au total, nous avons décerné trois prix pour les meilleurs costumes et le meilleur joueur/la meilleure joueuse. Les collaborateurs se sont bien amusés, ont beaucoup joué, étaient passionnés et ont admiré le tout sans oublier de prendre des photos. La soirée a été un plein succès et restera dans les mémoires comme quelque chose de très particulier.

Alessandra Kaya
Responsable Services centralisés



LISTEC Schweißtechnik AG

Depuis le début de l'année 2020, LISTEC Schweißtechnik SA, l'une des deux filiales détenues à 100% par l'ASS, suit une nouvelle voie. Dans les secteurs où les prestations de services de LISTEC et de l'ASS étaient auparavant quasiment identiques, cela fait trois ans que nous faisons une distinction claire : les activités accréditées sont attribuées à l'ASS et les activités non accréditées suivantes font partie des activités de LISTEC :



- inspection externe du soudage pour les normes EN 15085 (soudage dans la construction de véhicules ferroviaires), EN 1090 (construction métallique), ISO 3834 (gestion générale de la qualité pour les entreprises de soudage) et ISO 17660 (soudage du fer à béton)
- conseil et encadrement des entreprises pour l'introduction de normes pour les certifications d'entreprises de soudage (similaires à celles ci-dessus), indépendamment du secteur de produit ou industriel
- conseils en matière de constructions de soudage techniques et examen ultérieur des dessins
- conseils en matière de réalisation des essais non destructifs des soudures

La majeure partie du chiffre d'affaires de LISTEC est générée par des inspections de soudages. Cela s'explique par le fait que ces mandats sont fixés au moyen de contrats à durée indéterminée avec les clients et que des interventions d'inspection hebdomadaires ou mensuelles du spécialiste-soudeur sont indispensables. Les mandats de conseil ne sont qu'une petite partie mais d'autant plus importants et représentent une partie croissante des activités de LISTEC. Ils comprennent des commandes sporadiques, des commandes individuelles à court terme qui sont généralement traitées en quelques semaines.

Par conséquent, nous sommes toujours plus engagés dans des pays européens et en dehors de l'Europe, p.ex. en Turquie, en Oman et dans les Émirats arabes unis. L'équipe LISTEC est composée de 17 personnes, dont 16 experts-soudeurs et ingénieurs qui en ayant traité 44 mandats d'inspection de soudage et 27 mandats de conseil ont généré un chiffre d'affaires de CHF 900 000.- en 2022. Sans incidents majeurs, cette tendance devrait se poursuivre cette année.

*Thomas Rütti
Directeur*

Swiss Welding Inspection Inc. (USA)



En 2022, le Swiss Welding Inspection a travaillé exclusivement dans le domaine des emballages de transport et de stockage de combustibles radioactif usagés. Nous avons réalisé plus de 200 inspections, principalement dans la région de Pittsburgh mais nous nous sommes régulièrement déplacés pour inspecter des composants en Ohio, Caroline du Nord, New-Jersey et en Pennsylvanie.

SWI Inc. Continue de travailler sous le mandat de pour ses clients suisses et européens. En 2022 notre charge de travail était répartie entre des projets suisses, belges et suédois.

Durant l'année écoulée, nous avons continué nos efforts de développement et avons obtenus un nouveau contrat d'inspection d'emballage de stockage de combustibles radioactif usagés pour un client en Angleterre. Le mandat débutera en janvier 2023 pour une durée de deux ans.

Les perspectives de croissance sont encourageantes principalement dans le domaine nucléaire, nous allons maintenir nos efforts de développement des inspections mais nous allons aussi explorer des nouvelles opportunités dans le suivi de projet afin de permettre à nos clients européens d'avoir une vue concrète du calendrier de fabrication et d'obtenir confirmation des dates prévues de livraison.

SWI Inc. peut offrir à ses clients un savoir-faire et des connaissances européennes aux USA.



Arnaud Berthoud
Responsable Swiss Welding Inspection Inc.

Structure

Forme juridique

Association inscrite au Registre du commerce depuis 1911 au sens des articles 60 et ss du Code civil suisse, avec siège à Bâle. Dernière révision des statuts le 28.05.2015.

Le cercle des membres

- des grandes entreprises de l'industrie des machines et de la chimie
- des petites et moyennes entreprises du secteur métallique
- des fournisseurs d'appareils de soudage, de matériaux d'apport et de gaz industriels et médicaux
- des institutions officielles, hautes écoles, bureaux d'ingénieurs
- des spécialistes actifs dans les domaines de la technique du soudage

Comité

13 membres issus d'entreprises membres

Bureau de l'association

61 collaboratrices et collaborateurs

Buts

- promouvoir les techniques d'assemblage, de coupe, de traitement de surface, de contrôle ainsi que les techniques connexes
- promouvoir les techniques de contrôle des matériaux utilisées et des assemblages
- promouvoir la prévention des accidents professionnels lors de l'utilisation des techniques ci-dessus ainsi que lors du stockage et de la manipulation des gaz techniques et médicaux
- la recherche appliquée et des projets d'innovation pour le développement de technologies d'assemblage, de matériaux et de techniques de contrôle.
- l'association est à la disposition des personnes physiques, des petites et moyennes entreprises, de l'industrie ainsi que de leur personnel, qui utilisent les procédés et installations ci-dessus.

Conditions cadres qui régissent l'activité de l'association

- impartialité
- indépendance
- traitement égal pour tous les procédés et produits en concurrence sur le marché

Organes

Membres

Fin 2022 notre association comptait:

- 22 membres donateurs
- 468 membres collectifs
- 525 membres individuels
- 1 président d'honneur
- 7 membres honoraires

Membres du comité fin 2022

élus le 08 juin 2021 pour trois ans

Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal (président)	1996
R. Affolter, Senn AG, Oftringen	2022
Dr. A. Belloli, Belloli SA, Grono	2018
Dr. S. Blümel, Bau Ing AG, Döttingen	2018
R. Britschgi, PanGas AG, Dagmersellen	2021
Prof. Dr. J. Janczak-Rusch, Empa, Dübendorf	2021
M. Kalberer, voestalpine Böhler Welding Schweiz AG, Wallisellen	2015
S. Keller, General Electric (Switzerland) SA (vice-président)	2002
A. Marquart, AM Suisse, Zürich	2015
S. O. Müller, Müller Technologie AG, Frauenfeld	2018
A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos	2013
Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH Zürich	2005
A. Wölflinger, Gasverbund Mittelland AG, Arlesheim	2022

Membres du sous-comité

Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal (président)
S. Keller, General Electric (Switzerland) SA (vice-président)
A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos

Président d'honneur

M. Gloor

Membres d'honneur

M. W. Form/R. Gsell/M. Preiswerk/O. Sroll//Dr. V. Stingelin/
A. Tromp/Dr. H. Wettstein

Direction de l'association

Dr. M. Harzenmoser	Directeur
D. Grüter	Directrice désignée (1.1.23)
A. König	Formation
Ch. Fefin	Inspection
D. Grüter	Technique des matériaux
	Certifications
	Innovation et Systèmes de Qualité
A. Kaya	Services centralisés
D. Jarmorini	Directeur désigné Technique du matériel (1.1.23)
A. Sutter	Directeur désigné Certification (1.1.23)

Commission stratégique

A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos
Prof. Dr. J. Janczak-Rusch, Empa, Dübendorf
Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH, Zürich
Direction ASS: Dr. M. Harzenmoser, A. König, C. Fefin,
D. Grüter, A. Kaya

Membres de la commission de rédaction

Dr. M. Harzenmoser, ASS, Basel (présidence)

H. Moritz, Adlikon (rédacteur en chef) jusqu'au 31.12.2022

E. Brune, Wolfenschiessen, Rédacteur en chef) à partir du 1.1.2023

R. Girardier, Winterthur

N. Heikkinen, Cross Office GmbH, Basel

R. Smolin, IWeSBO - Schweißtechnische Beratung

ANB-Governing Board

A. Sutter, Listec AG, Rheineck (président)

Prof. Dr. H. Gut, Güdel Group AG, Langenthal

Dr. M. Harzenmoser, ASS, Basel

M. Kalberer, voestalpine Böhler Welding Schweiz AG, Wallisellen

S. Keller, General Electric (Switzerland) SA

A. König, ASS, Basel

A. Schmelzer, Artwelding GmbH, Würenlos

Prof. Dr. K. Wegener, Inspire AG, IWF, ETH, Zürich

Commission d'examen ASS

A. Sutter, ASS Rheineck

W. Ahl, Giebenach

R. Borer, Therwil

T. Enzler, Enzler Technik GmbH, Stans

F. Gretener, Fredy Gretener Automobile, Frauenfeld

M. Grossrieder, SBFI, Bern

Dr. M. Harzenmoser, ASS, Basel

A. König, ASS, Basel

M. Kraft, Fehrtech AG, Hüntwangen

Dr. T. Wermelinger, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken

M. Witte, Buchs

R. Wüthrich, gbd Swiss AG, Wünnewil

Commission d'examen SWI

S. Keller, General Electric (Switzerland) SA, Birr (Vize-Präsident)(présidence)

P. Athanasiadès, Bex

E. Barthelet, ASS, Yverdon

R. Chiavone, Matisa SA, Crissier

Dr. M. Harzenmoser, ASS, Basel

R. Müller, heig-vd, Yverdon

X. Murdter, heig-vd, Yverdon

Y. Moll, SBB AG, Biel/Bienne

G. Pilet, Bulle

N. Weber, heig-vd, Yverdon

Commission de formation ASS

S. Keller, General Electric (Switzerland), Birr (Vize-Präsident)

A. König, ASS, Basel

Experts de l'ANB pour les examens de soudeur

D. Grüter, ASS, Basel

Th. Meier, ASS, Oberhasli (suppléant))

Commission des recours de l'ANB

A. Sutter, ASS Rheineck

S. Keller, General Electric (Switzerland) SA

Équipe d'audit ANB

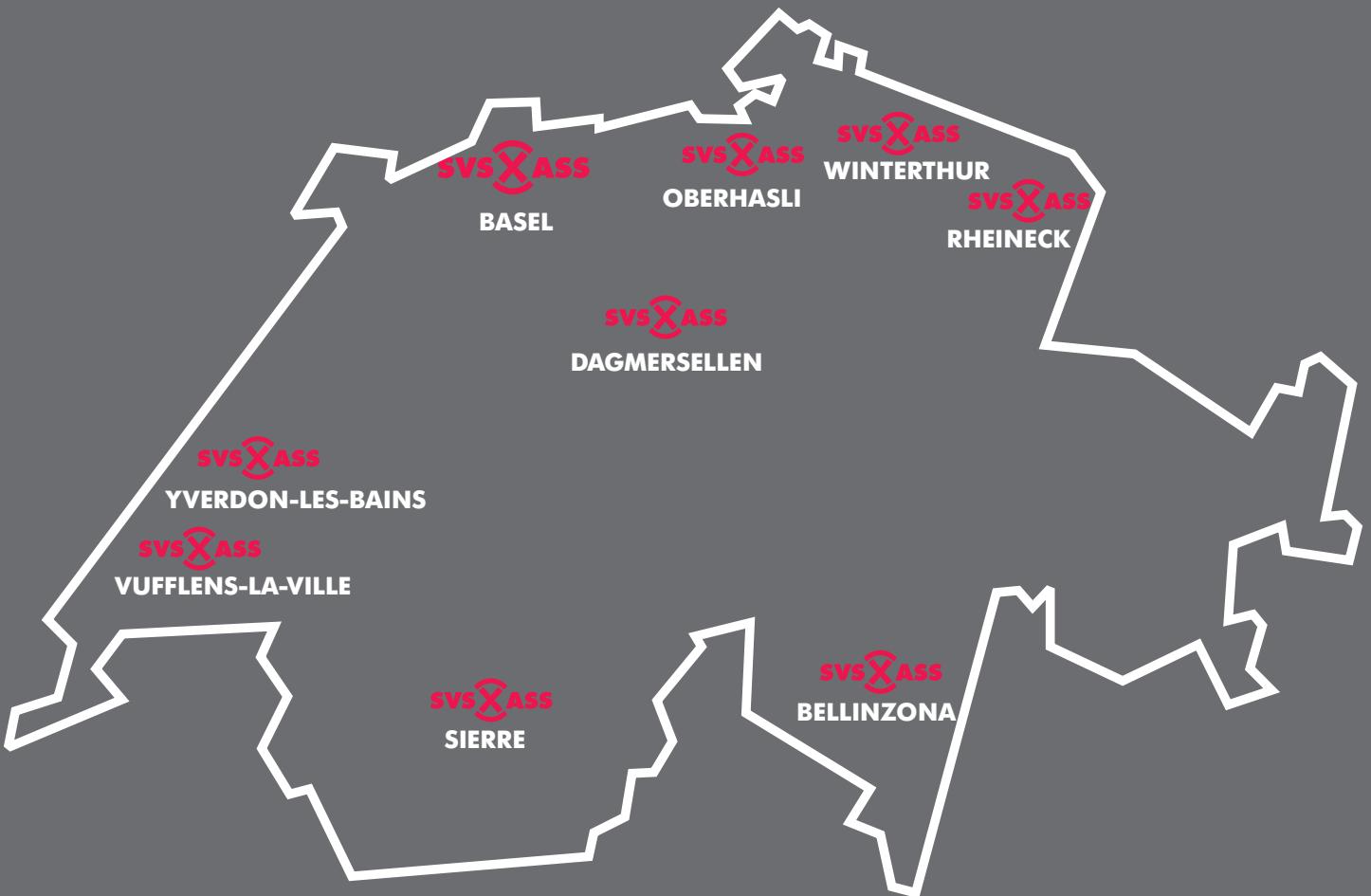
D. Wilke, ASS, Basel

H. Chehok, ASS Yverdon

Impressum

Auflage/édition
Druckerei/impression
Gestaltung/conception

500 Ex.
SVS, Basel
SVS, Basel



BASEL - 4052 - HAUPTSITZ
OBERHASLI - 8156
RHEINECK - 9424
WINTERTHUR - 8404
DAGMERSELLEN - 6252
BELLINZONA - 6500
VUFFLENS-LA-VILLE - 1302
YVERDON-LES-BAINS - 1400
SIERRE - 3960

ST. ALBAN-RHEINWEG 222
RÜTISBERGSTRASSE 12
DIETRICHSTRASSE 1
INDUSTRIESTRASSE 40C
INDUSTRIEPARK 10
VIALE OFFICINA 18
ROUTE DE LA VENOGE 5
RUE GALILLÉE 15
ROUTE DE SION 5

061 317 84 84
044 820 40 34
077 888 46 66
061 317 84 84
061 317 84 84
091 730 92 30
061 317 84 84
024 425 77 40
027 565 92 45

INFO@SVS.CH
INFO@SVS.CH
INFO@SVS.CH
INFO@SVS.CH
INFO@SVS.CH
BELLINZONA@SVS.CH
INFO@SVS.CH
YVERDON@SVS.CH
SIERRE@SVS.CH